

Huvdiskmaskin

EHTA060 - ZHT060 - VHT060



SV Installations- och användarhandbok

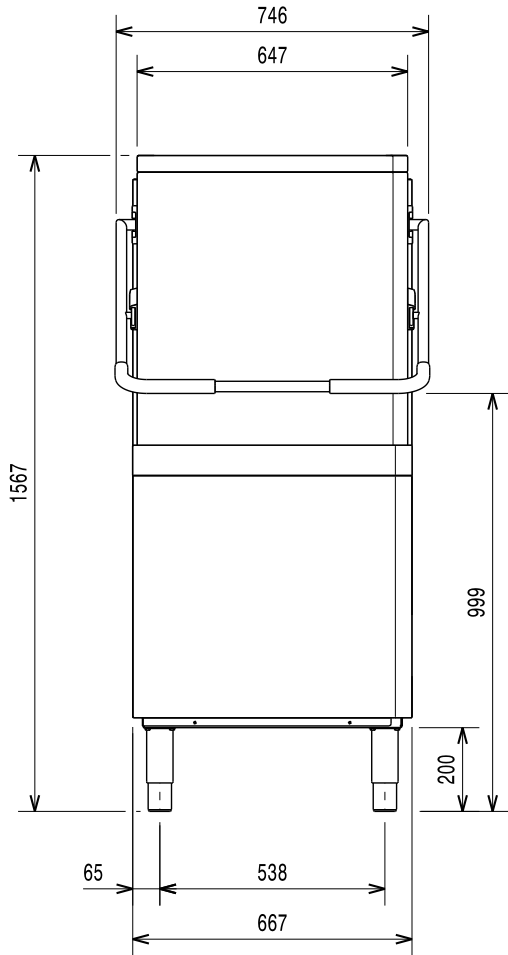


NSF/ANSI 3 compliant

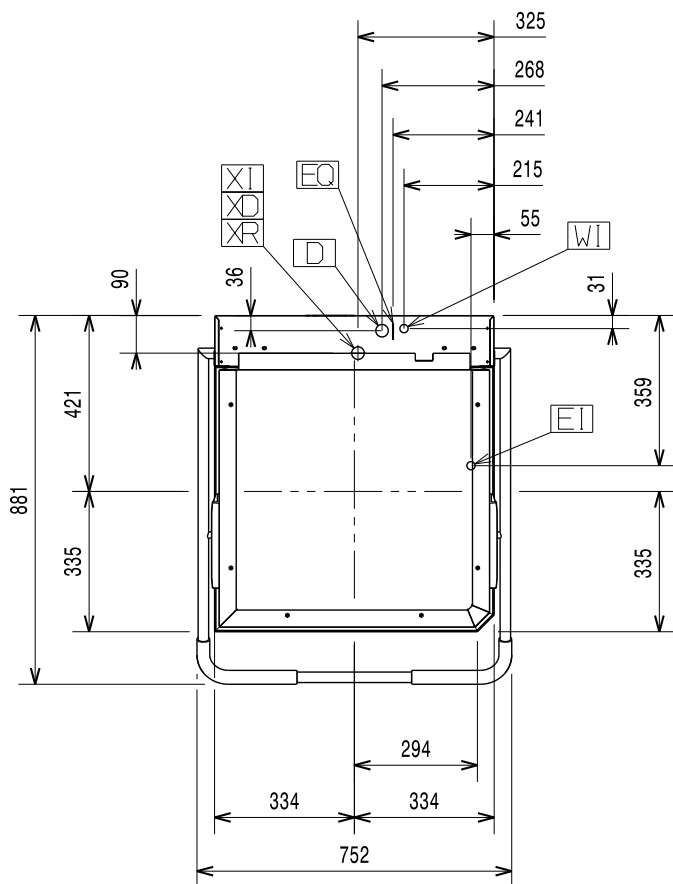
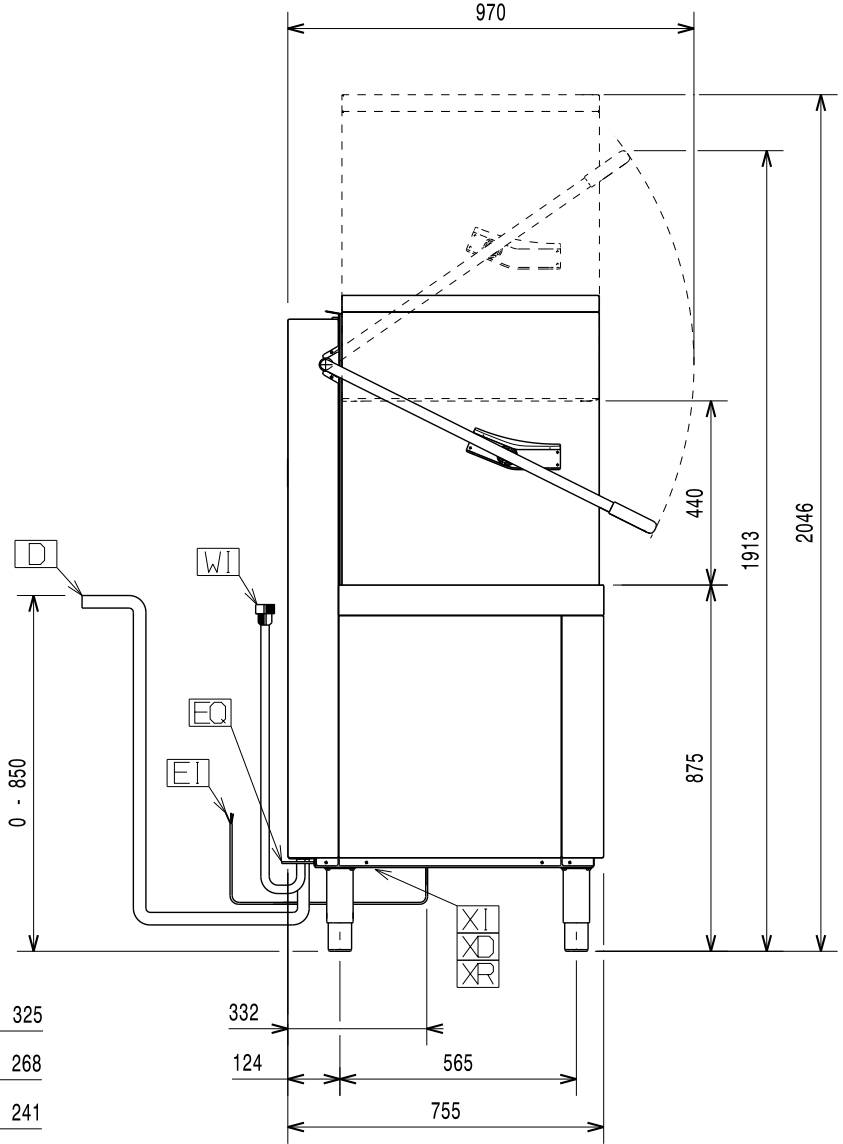


59566V600- 2020.07

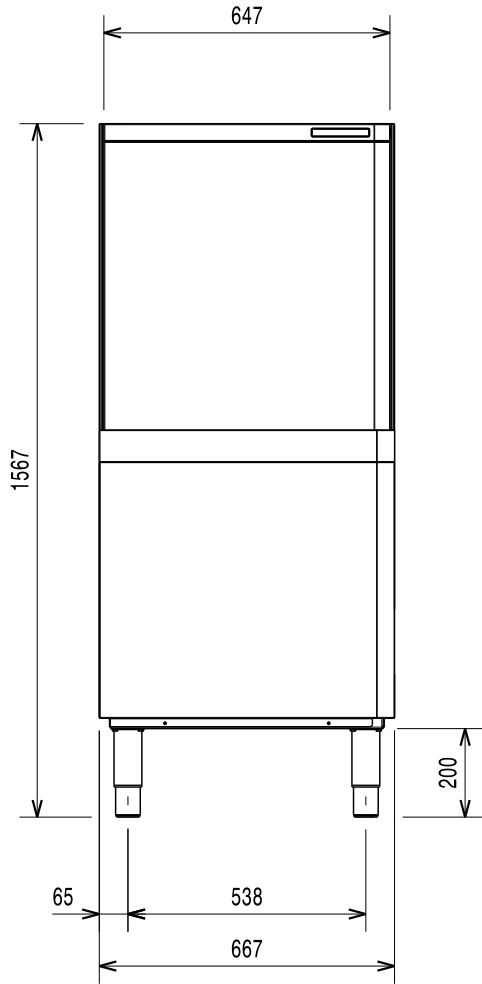
Installationsdiagram



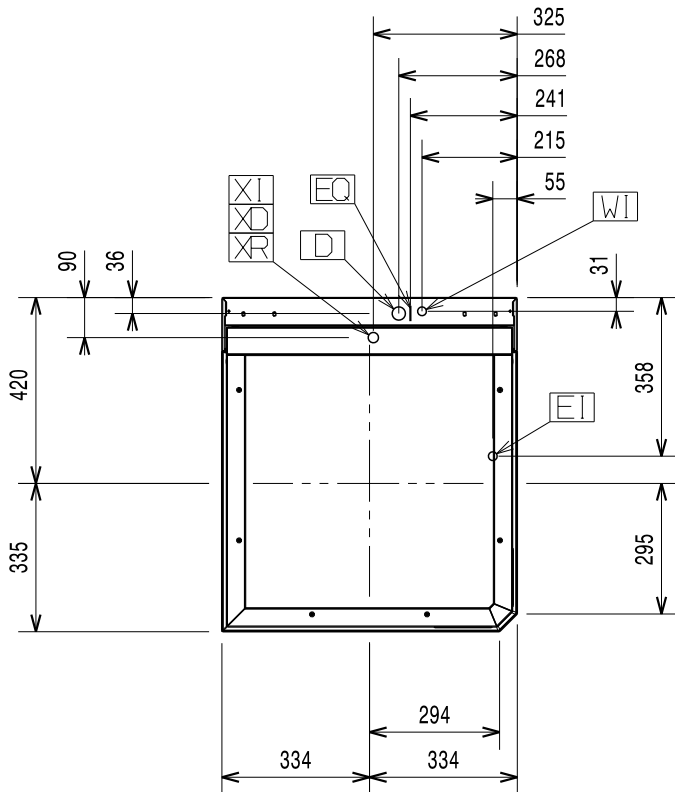
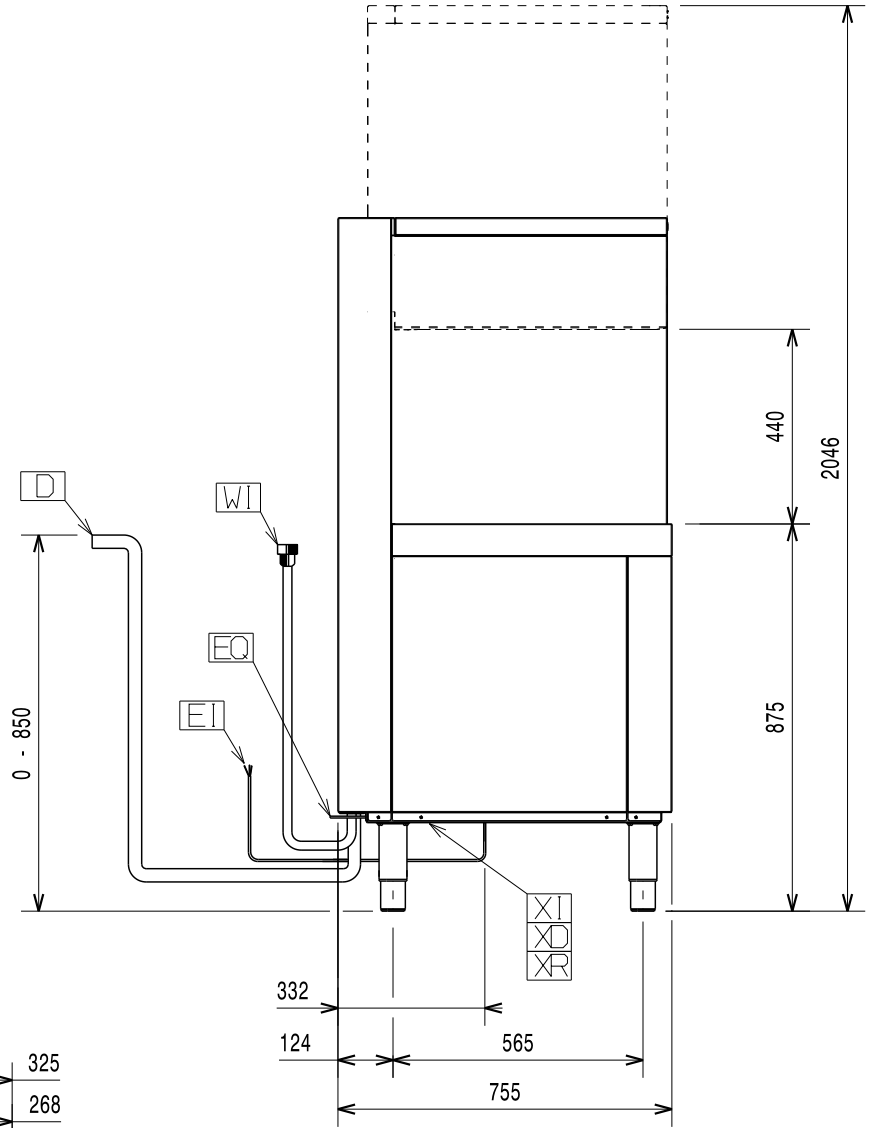
Modeller med manuell huv



Installationsdiagram



Modeller med automatisk huv



CWI = Kallvattenledning inloppsrör $\varnothing=3/4"$ G

WI = Vattenledning inloppsrör $\varnothing=3/4"$ G

D = Avloppsrör, inner- $\varnothing=40$ mm (\wedge) - 20 mm (*)

(\wedge) Endast för version med avloppsrör med fritt fall

(*) Endast för version med avloppspump

EI = Elanslutning

EQ = Ekvipotentialskrub

XD = Inloppsrör för diskmedel

XR = Inloppsrör för spolglans

XI = Inloppsrör för avkalkningsmedel

Inledning



Installations-, användnings- och underhållshandboken (nedan kallad Handboken) innehåller viktig information som behövs för korrekt och säkert arbete på maskinen (eller "apparaten").

Det som följer får inte betraktas som en lång och enformig uppräkningslista av information och varningar, utan är anvisningar avsedda att på alla sätt förbättra maskinens prestationer och framför allt att förhindra personskador och skador på föremål och djur som kan orsakas av felaktig användning och hantering.

Det är mycket viktigt att alla som sköter transport, installation, idrifttagande, användning, underhåll, reparation och skrotning av maskinen studerar och läser denna handbok innan de olika arbetena utförs. Detta förebygger felaktiga manövrer och problem som kan inverka negativt på maskinens funktion eller resultera i farliga situationer. Vi rekommenderar att användaren regelbundet ges information om säkerhetsbestämmelserna. Det är viktigt att all personal som är auktoriserad att arbeta med maskinen får instruktioner och uppdaterad information om användning och underhåll av maskinen.

Det är också mycket viktigt att manualen alltid är tillgänglig för operatörerna och att den förvaras med omsorg på platsen där maskinen används så att den alltid finns till hands och enkelt kan läsas när tvekan råder och närhelst situationen så kräver.

Om tvekan eller osäkerhet om användningen av apparaten fortfarande råder efter att du läst denna manual, var god kontakta tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter där man står till förfogande för att säkerställa snabb och omsorgsfull service så att maskinen alltid kan fungera optimalt och så effektivt som möjligt. Tänk på att under all användning av maskinen måste bestämmelserna om säkerhet, arbetshygien och miljöskydd alltid följas. Det åligger sålunda användaren att kontrollera att maskinen endast drivs och används under villkor som är optimala för säkerheten, både för människor, djur och föremål.



VIKTIGT

- Tillverkaren accepterar inget ansvar för ingrepp som utförs på produkten om anvisningarna i denna manual inte har följts.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att modifiera de apparater som presenteras i denna publikation utan föregående meddelande.
- Det är förbjudet att kopiera manualen helt eller delvis.
- Denna handbok kan fås i elektroniskt format genom:
 - Kontakt med återförsäljare eller kundservice.
 - ladda ned den senaste, uppdaterade handboken från webbsidan.
- Manualen måste alltid förvaras i närheten av maskinen, på en lätt tillgänglig plats. Operatörerna och alla som söker för användning och underhåll av maskinen måste lätt och i vilket ögonblick som helst kunna få tag i manualen för konsultation.

Innehåll

A	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	8
A.1	Allmän säkerhet	8
B	ALLMÄN INFORMATION	8
B.1	Inledning	8
B.2	Säkerhetsföreskrifter	8
B.3	Extra indikationer	8
B.4	Definitioner	8
B.5	Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren	9
B.6	Identifiering av apparaten	9
B.6.1	Identifiera tekniska data	9
B.6.2	Att tolka fabriksbeskrivningen	9
B.6.3	Hur du läser typpreferensen	9
B.7	Upphovsrätt	10
B.8	Ansvar	10
B.9	Förvaring av handboken	10
B.10	Handboken riktar sig till	10
B.11	Personlig skyddsutrustning	10
C	TEKNISKA DATA	11
C.1	Allmänna tekniska specifikationer	11
C.2	Egenskaper hos strömförsörjningen	12
D	TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING	13
D.1	Inledning	13
D.2	Transport: instruktioner för speditören	13
D.3	Hanteringsprocedurer	13
D.4	Flyttning	13
D.5	Nedsättning av lasten	13
D.6	av livsmedel	13
E	INSTALLATION OCH MONTERING	14
E.1	Inledning	14
E.2	Krav och förpliktelser som åligger kunden	14
E.3	Egenskaper för installationsplatsen	14
E.4	Utrymme runt apparaten	14
E.5	Placering	14
E.6	Utsugsfläkt	15
E.7	Hantera emballaget	15
E.8	Vattenanslutning	15
E.9	Vattenkretsar	16
E.10	Elanslutningar	16
E.10.1	Kopplingar för kontroll av energiförbrukning	16
E.11	Säkerhetsanordningar	17
E.12	“HACCP”	17
F	KONTROLLPANEL	17
F.1	Beskrivning av kontrollpanelen	17
F.2	Basreglage	18
G	IDRIFTTAGANDE	18
G.1	Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester	18
G.2	Förberedelser och diskmedelsdoserare/sköljmedelsdoserare	19
G.2.1	Anslutningar för elektriskt styrda automatiska diskmedels- och sköljmedelsdoserare	19
H	FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING	20
H.1	Manuell aktivering	20
H.2	Inställning av doserare	20
H.3	Anmärkning för extern doserare	21
I	ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	22
I.1	Inledning	22
I.2	Skydd	22
I.3	Säkerhetsskyltar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten	22
I.4	Anvisningar om användning och underhåll	22
I.5	Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar	23
I.6	Kvarstående risker	23
J	ORDINARIE ANVÄNDNING AV APPARATEN	24
J.1	Avsedd användning	24
J.2	Operatör vid ordinarie användning	24
J.3	Startar	24
J.4	Diskprogram	24
J.5	Funktion	25
J.6	Typer av korgar och lastning	26
K	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL PÅ APPARATEN	26
K.1	Rengöring av maskinen	26
K.2	Vid arbetsdagens slut och daglig rengöring av maskinens insida	27
K.2.1	Rengöra spolmunstycken	27

K.3	Underhåll	27
	K.3.1 Reparation och särskilt underhåll	28
	K.3.2 Reservdelar och tillbehör	28
	K.3.3 Förlängd period av inaktivitet	28
K.4	Tömning av boilern	28
K.5	Förebyggande underhåll	28
K.6	Inledning	28
K.7	Förvaring av avfall	28
K.8	Anvisningar om ingrepp för att montera ned maskinen	28
L	FELSÖKNING	29
	L.1 Vanliga fel	29
	L.2 Alarms	29

A SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

A.1 Allmän säkerhet

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (gäller även barn) med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida personerna i fråga inte övervakas eller får anvisningar om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.



AKTAS

Rengör inte apparaten genom att spruta vatten på den, ej heller genom att använda högtryckstvätt.



VARNING

Om strömkabeln skadas måste den bytas av Kundservice eller av specialiserad personal för att förebygga alla risker.

B ALLMÄN INFORMATION

B.1 Inledning

Nedan ges information om avsedd användning och besiktning av apparaten. Här finns beskrivningar av använda symboler (som anger vilken typ av varning eller information det rör sig om), definitioner av termer som används i manualen och praktisk information för användaren av apparaten.

B.2 Säkerhetsföreskrifter

För att kunna använda handboken och därmed maskinen på optimalt sätt är det viktigt att ha god kunskap om de termer, grafik och symboler som används i handboken. Följande symboler används i handboken för att utmärka och göra det möjligt att identifiera olika typer av fara:



VARNING

Fara för personalens hälsa och säkerhet.



VARNING

Fara för elchock - farlig spänning.

I texten visas symboler bredvid säkerhetsvarningar, korta meningar som ytterligare beskriver typen av fara. Varningarna är till för att garantera personalens säkerhet.

B.3 Extra indikationer

Inuti handboken påvisas de risker som kan uppstå vid felaktig användning med följande symboler:



AKTAS

Fara för maskinskada eller skada på produkten.

Textdelar som inleds med följande symbol:



OBS!

Upplysningar och förklaringar

Ger råd som bör beaktas under hela apparatens livstid.

Ritningar och scheman i handboken är inte återgivna i korrekt skala. De är en integration till den skriftliga informationen och fungerar som sammanfattning av denna, men är inte avsedda att ge en detaljerad bild av den levererade maskinen.

På apparatens installationsritningar uttrycks angivna siffervärden i millimeter.

B.4 Definitioner

Nedan finns definitioner av de viktigaste termerna som används i handboken. Vi rekommenderar att dessa termer studeras noggrant innan resten av handboken läses.

Operatör	Person vars uppgifter omfattar installation, inställning, användning, underhåll, rengöring, reparation och transport av apparaten.
Tillverkare	Electrolux Professional SpA eller andra servicecenter som auktoriserats av Electrolux Professional SpA.
Personal som sörjer för den ordinarie användningen av maskinen	Operatör som har informerats om, utbildats för och har praktisk vana vad gäller arbetsuppgifterna som skall utföras och riskerna som är knutna till den ordinarie användningen av maskinen.
Kundservice eller specialiserad personal	Operatör som är utbildad av tillverkaren och som tack vare sin yrkesutbildning, erfarenhet, specifika yrkesutbildning och kunskap om olycks skydd är kapabel att bedöma vilka ingrepp som skall göras på maskinen och att identifiera och undvika eventuella risker. Operatörens yrkesutbildning täcker områdena mekanik, elektroteknik och elektronik.
FARA	Upphov till möjliga personskador eller hälsorisker.
Farlig situation	En situation där en operatör utsätts för en eller fler faror.
Risk	Sannolikhet för mycket allvarliga personskador eller hälsorisker i en farlig situation.
Skydd	Säkerhetsåtgärder som består i att speciella tekniska anordningar (skydds- och säkerhetsanordningar) avsedda att skydda personalen från faror används.
Skyddsanordning	Anordning på en maskin som används särskilt för att ge skydd genom en fysisk barriär.

Säkerhetsanordning	Säkerhetsanordning (ej att förväxlas med skyddsanordning ovan) som eliminerar eller reducerar risken. Denna anordning kan vara monterad för sig själv, eller användas tillsammans med en skyddsanordning.
Kund	Den person som har inhandlat apparaten, eller som har hand om/använder den (t ex företag, företagare, bolag).
Elchock	Oförutsedd elektrisk urladdning i människokroppen.

B.5 Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren

Här visas ett exempel på den märkning eller den dataskylt som finns på maskinen:

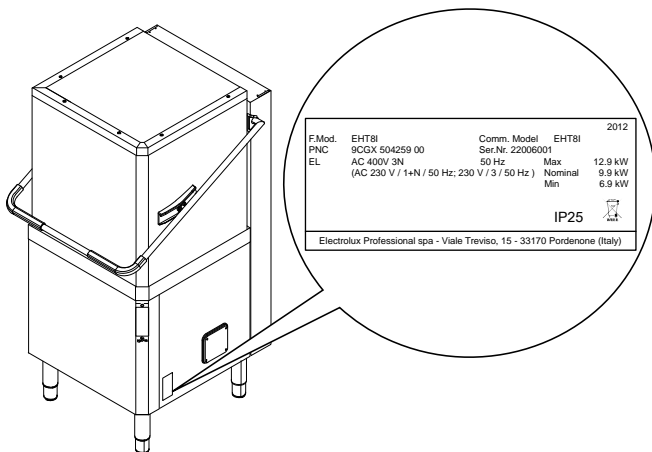
F.Mod.	██████████	Comm. Model:	██████████	2017
PNC	██████████	Ser.Nr.	██████████	
EL	██████████	Hz	██████████	Max kW
	██████████		██████████	Nominal kW
Type ref.	██████████	Min	██████████	kW

Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)

Dataskylten innehåller apparatens tekniska specifikationer och identifikationsuppgifter - nedan visas vad denna information betyder.

F.Mod.	Fabriksbeskrivning av produkten
Comm.Model	Kommersiell benämning
PNC	Produktionskod
Ser.No.	Serienummer
400 V 3N~	Nätspänning
230 V 1N~ – 230 V 3~	Elektrisk konvertering
50 or 60	Nätfrekvens
12.9 kW	Max. effekt
9.9 kW	Nominell effekt
6.9 kW	Min. effekt
IP25	Skyddsgrad mot damm och vatten
Type ref.	Lista över unika förkortningar som används för att identifiera maskinens typ
CE	CE-märkning
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Tillverkare

Dataskylten finns på apparatens högra sidopanel.



! VARNING
Avlägsna inte maskinens märkning, gör inga ändringar på den och gör den inte oläsbar.

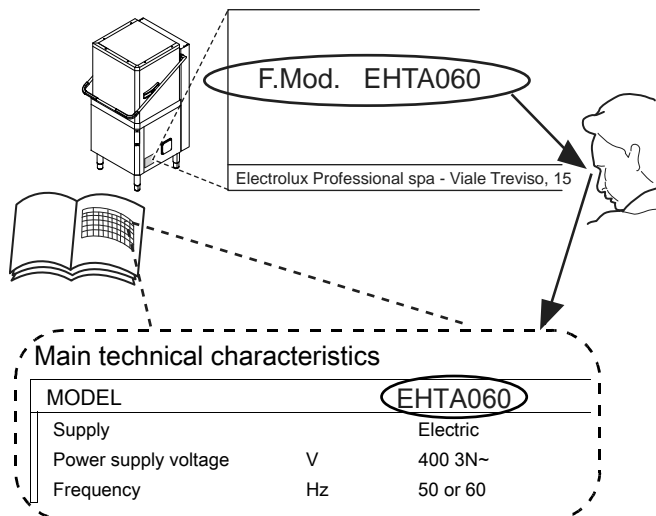
! VIKTIGT
I samband med skrotning av maskinen måste märkningen förstöras.

i OBS!
Se märkningen på apparaten för uppgifter om tillverkare (t ex för att efterfråga reservdelar etc.).

B.6 Identifiering av apparaten

B.6.1 Identifiera tekniska data

För att kunna identifiera tekniska data måste man läsa fabriksbeskrivningen av produkten (F.Mod.), identifiera viktiga maskindata och läsa "Huvudmaskindata, prestanda och förbrukning".



B.6.2 Att tolka fabriksbeskrivningen

Den fabriksbeskrivning som finns på dataskylten har följande betydelse (några exempel nedan):

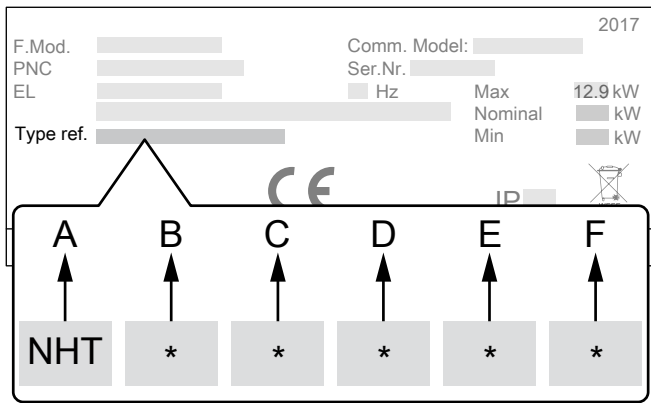
(1)	(2)	(3)
E	HT	A060
Z	HT	A060
V	HT	A060

Produktbeskrivning

(1) Varumärke	E = Electrolux, Z = Zanussi, V = Veetsan
(2) Typ av apparat	HT = Typ av huv
(3) Tillval	A060 = Uppfyller kraven i A ₀ 60-nivån enligt industristandard EN 15883-1

B.6.3 Hur du läser typpreferensen

Typpreferensen på dataskylten har följande betydelse.



Teckenförklaring

A	Typ av apparat • Huvdiskmaskin
B	Spolningstyp • 0 = utan pump för sköljning • 1 = med pump för sköljning
C	Förbehandling av vatten • 0 = utan mjukmedel • 1 = med mjukmedel
D	Typ av huv • 0 = manuell huv • 1 = automatisk huv
E	Energibesparande anordning (ESD) • 0 = utan ESD • 1 = med ESD
F	Värmepatron i panna • 0 = enkel patron • 1 = dubbel patron

B.7 Upphovsrätt

Denna handbok är uteslutande avsedd för operatören och får endast överlämnas till tredje person efter medgivande från Electrolux Professional SpA.

B.8 Ansvar

Vi accepterar inget ansvar för skador och funktionsstörningar som orsakats av:

- att instruktionerna i denna handbok ej följts.

B.11 Personlig skyddsutrustning

Sammanfattande tabell över vilken personlig skyddsutrustning (PSU) som skall användas under de olika faserna av användningen av maskinen.

Arbetskede	Skyddskläder	Skyddsskor	Handskar	Skyddsglasögon	Skyddshjälm
Transport	—	●	○	—	○
Hantering	●	●	○	—	—
Uppackning	○	●	○	—	—
Installation	○	●	● ¹	—	—
Normal användning	●	●	● ²	○	—
Inställningar	○	●	—	—	—
Ordinarie rengöring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Extra rengöring	○	●	● ¹⁻³	○	—

- att icke-professionella reparationer utförts och reservdelar som inte finns angivna i reservdelskatalogen använts (montering och användning av icke-originaldelar och tillbehör kan inverka negativt på apparatens funktion, och gör dessutom att garantin upphävs),
- ingrepp utförts av icke-specialiserad personal.
- att icke auktoriserade modifieringar eller ingrepp har gjorts,
- att underhållet eftersatts.
- felaktig användning av maskinen
- exceptionella och icke förutsebara händelser,
- att apparaten har använts av personal som inte har tillräcklig information, utbildning och praktik,
- att gällande bestämmelser i användarlandet om säkerhet, hygien och hälsa på arbetsplatsen inte har följts.

Vi accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av kunden.

Ansvar för identifiering och val av lämplig och passande personlig skyddsutrustning som operatör skall bära åligger arbetsgivaren, den arbetsplatsansvarige eller den fackman som sköter teknisk service i enlighet med de bestämmelser som gäller i användarlandet. Electrolux Professional SpA accepterar inget ansvar för möjliga inexakta upplysningar i manualen, om dessa kan hänföras till tryckfel eller översättningsfel. Eventuella integrationer till manualen som tillverkaren anser det lämpligt att sända till kunden måste förvaras tillsammans med manualen som de utgör en integrerande del av.

B.9 Förvaring av handboken

Manualen måste hållas i gott skick under maskinens hela livstid, tills maskinen skrotas.






Vid överlåtelse, försäljning eller uthyrning av maskinen måste denna handbok medfölja maskinen.

B.10 Handboken riktar sig till

Denna handbok riktar sig till:

- transportör och personal som utför flyttning av apparaten.
- personal som installerar och startar apparaten.
- arbetsgivare till maskinens operatörer och arbetsplatsansvarig person.
- operatör som normalt använder maskinen.
- specialiserad personal – Kundservice (se servicehandboken).

Sammanfattande tabell över vilken personlig skyddsutrustning (PSU) som skall användas under de olika faserna av användningen av maskinen. (forts.)

Arbetsstede	Skyddskläder 	Skyddsskor 	Handskar 	Skyddsglasögon 	Skyddshjälm 
Underhåll	○	●	○	—	—
Demontering	○	●	○	○	—
Skrotning	○	●	○	○	—
Teckenförklaring:					
●	AVSEDD PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING				
○	PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING SOM FINNS TILLGÄNGLIG ELLER SOM SKALL ANVÄNDAS VID BEHOV				
—	ICKE AVSEDD PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING				

- Under dessa ingrepp måste skyddshandskarna vara med skärmetstånd. Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker för hälsovådliga situationer (beroende på modell).
- Under denna användning ska du använda värmeskyddade handskar som passar för kontakt med vatten och de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används angående information om den PPE som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).
- Under denna användning ska du använda värmeskyddade handskar som passar för kontakt med de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används angående information om den PPE som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).

C TEKNISKA DATA

C.1 Allmänna tekniska specifikationer

Modell		EHTA060 ZHTA060	VHTA060
Materspänning: transformeringsbar till enfasversion		400 V 3N~ 220-230V 3~ 220-230V 1N~	400 V 3N~ 220-230V 3~ 220-230V 1N~
Frekvens	Hz	50	50
Maximal effekt		12,9 ¹	12,9 ¹
Upptagen ström som fabriksinställning med vattenledningen på 50 °C [122 °F]	kW	9,9	9,9
Upptagen ström med vattenledningen på 65 °C [149 °F]		6,9	6,9
Boilerns uppvärmningselement	kW	9,0	9,0
Brunnens uppvärmningselement	kW	3,0	3,0
Vattenledningens tryck	kPa [bar]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]
Vattenledningens temperatur:	°C [°F]	10-65 (50-149)	10-65 (50-149)
Vattenledningens vattenhårdhet för versioner utan inbyggd kontinuerlig avhårdare	°f/°d/°e	14/8/10 max	14/8/10 max
Vattenledningens elektriska konduktivitet för versioner utan inbyggd kontinuerlig avhårdare	µS/cm	<400	<400
Kloridkoncentration i vattnet	ppm	<20	<20
Vattenförbrukning per efterdiskprogram	l	2 (för diskprogram 1 och 2) 4,5 (för diskprogram 3)	2,3 (för diskprogram 1 och 2) 4,5 (för diskprogram 3)
Boilerns kapacitet	l	12	12
Brunnens volym	l	24	24
Standardprogram med vattenmatning vid 50°C ²	sek.	45 (för diskprogram 1) 84 (för diskprogram 2) 320 (för diskprogram 3)	50 (för diskprogram 1) 84 (för diskprogram 2) 320 (för diskprogram 3)
Lagenlig bullernivå Leq ³	dB[A]	LpA:68dB KpA:1.5dB	LpA:68dB KpA:1.5dB
Skyddsgrad		IP25	IP25

Modell		EHTA060 ZHTA060	VHTA060
Nettovikt	kg	117	117
Strömkabel		H07RN-F	H07RN-F
Strömkablens diameter (min-/maxvärde)	mm	18 - 25	18 - 25
Latent värme	kWh	0,5	0,5
Relevant värme	kWh	2	2

- Om aktiverad av programvara, brunnens och boilerens uppvärmningselement tillsammans.
- Standardprogrammets tid kan variera om temperaturen på vattenledningsvattnet och/eller från boilerens värmeelement är annorlunda än de som listas ovan.
- Bullervärdena har avlästs enligt EN ISO 11204.

	380 – 415 V 3N		220 – 240 V 3		220 – 240 V 1N	
	C	S	C	S	C	S
6,9 kW	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x4 mm ²	20 A 3P	3x6 mm ²	40 A 1P + N
9,9 kW	5x2,5 mm ²	20A 3P + N	4x6 mm ²	32 A 3P	3x10 mm ²	60A 1P + N
12,9 kW	5x4 mm ²	32 A 3P + N	4x10 mm ²	50 A 3P	3x10 mm ²	70A 1P + N

C = Strömkabel

S = På/Av-knapp



OBS!

Standardprogrammets tid kan variera om temperaturen på vattenledningsvattnet och/eller från boilerens värmeelement är annorlunda än de som listas ovan.

C.2 Egenskaper hos strömförsörjningen

Den växelström som maskinen matas med måste uppfylla följande villkor:

- Maximal spänningsvariation $\pm 6\%$
- Max frekvensvariation $\pm 1\%$ kontinuerligt $\pm 2\%$ under kort tid.

Olinjär distorsion, obalanserade trefasssystem, spänningspulser, strömavbrott, spänningsgap och andra elektriska egenskaper måste överensstämma med vad som föreskrivs i punkt 4.3.2 i föreskriften EN 60204-1 (IEC 60204-1)



VARNING

Maskinens elektriska system måste skyddas mot överström (kortslutning och överbelastning) med hjälp av lämpligt dimensionerade säkringar eller termomagnetiska strömbrytare. Mellan nätkabeln och elnätet skall det finnas en flerpolig termomagnetisk differentialströmbrytare med manuell återställning, som passar för den förbrukning som anges på dataskylten, som har ett kontaktavstånd som ger fullständig fränkoppling vid eventuell överspänning av kategori III och som uppfyller kraven i gällande bestämmelser.



VARNING

I punkt 6.3.3 i EN 60204-1 (IEC 60204-1) finns information om skydd mot indirekt kontakt (beroende på typ av strömförsörjning och jordanslutning till den ekvipotentiella skyddskretsen). Använd skyddsanordningar som garanterar automatisk brytning av strömmen vid fel på isoleringen i TN- eller TT-systemen, och för IT-systemen skall strömbrytare eller differentialströmskyddsanordning som får strömmen att brytas automatiskt (en strömbrytare måste indikeras som första jordfel för spänningsförande del, såvida inte en skyddsanordning är installerad för att bryta strömmen vid sådant fel. Denna anordning skall avge en ljudsignal och/eller en visuell signal som skall fortsätta under hela tiden som felet pågår). Till exempel: I ett TT-system skall en differentialströmbrytare installeras uppströms om strömförsörjningskällan och strömbrytaren skall ha en utlösningström (till exempel 30 mA) som är koordinerad med jordningssystemet i byggnaden där det är meningen att maskinen skall installeras

D TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING

D.1 Inledning

Transport (dvs. flyttning av apparaten från en ort till en annan) och flyttning (dvs. flyttning inom arbetsplatsen) måste ske med hjälp av särskilda anordningar med lämplig kapacitet.



VARNING

Eftersom apparaten är stor går det inte att stapla apparater på varandra under transport. Därigenom utsluts risken för att apparaten faller omkull pga stapling.



OBS!

Specialiserad personal:

- specifik teknisk utbildning och erfarenhet av att använda lyftanordningar,
- kunskap om säkerhetsbestämmelser och tillämpliga lagar inom relevanta områden,
- kunskap om allmänna säkerhetsföreskrifter,
- personlig skyddsutrustning som lämpar sig för arbetet som skall utföras,
- kapacitet att identifiera och undvika alla potentiella faror.

D.2 Transport: instruktioner för speditören



VARNING

Under lastning och avlastning är det förbjudet att vistas under upphängda laster. Det är förbjudet att gå in och vistas i arbetsområdet för personal som inte är auktoriserad.

Apparatens vikt är inte tillräcklig för att den skall stå stilla.



OBS!

Det finns risk att den transporterade lasten flyttar sig:

- vid inbromsning,
- vid acceleration,
- i en kurva,
- på ojämna underlag.

D.3 Hanteringsprocedurer

Gör så här för att lyftet skall ske på korrekt och säkert sätt:

- Använd passande typ av utrustning för lyftet och tyngden (t. ex. gaffeltruck eller eltruck).
- täck över skarpa kanter och hörn.

Innan maskinen lyfts:

- se till att all personal är på säkerhetsavstånd, och hindra alla personer från att komma in i lyftzonen
- Kontrollera att lasten är stabil.
- Kontrollera att det inte finns material som kan falla under lyftet. Flytta lasten vertikalt så att stötar undviks.
- Ha maskinen på minsta möjliga avstånd från marken när maskinen flyttas.



VARNING

Vid lyft av maskinen är det förbjudet att förankra den i dess rörliga eller svaga delar, t. ex. skydd, elrör, pneumatiska delar.

D.4 Flyttning

Den som har i uppdrag att göra arbetet måste:

- ha en allmän överblick över vägen som skall följas,
- avbryta manövern i farliga situationer.



VARNING

Skjut inte och dra inte i apparaten när den flyttas, då det finns risk att den välter.

D.5 Nedsättning av lasten

Innan lasten sätts ned, kontrollera att passagen är fri och att golvet är plant och tillräckligt stabilt för att bära upp lasten. Ta av maskinen från tråpallen, lasta av den på den ena sidan och låt den sedan glida ner till golvet.

D.6 av livsmedel

Maskinen och/eller dess delar måste magasineras och skyddas mot fukt i en icke aggressiv omgivning utan vibrationer där omgivningstemperaturen är mellan -10°C och 50°C. Platsen där apparaten magasineras måste ha en horisontell avställningsyta som apparaten kan ställas på. Detta förhindrar deformationer på apparaten och skador på stödfötterna



VARNING

Uppställning, montering och demontering av apparaten skall utföras av specialiserad personal.



AKTAS

Gör inga ändringar på de delar som medföljer apparaten. Delar som går förlorade eller går sönder måste bytas mot original reservdelar.

E INSTALLATION OCH MONTERING

E.1 Inledning

Följ noggrant instruktionerna i detta kapitel. Detta garanterar att produkten fungerar på korrekt sätt och att användningen kan ske i full säkerhet.



VARNING

Alla arbeten som beskrivs nedan måste utföras av specialiserad personal i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. Detta gäller både den använda utrustningen och de tillämpade arbetsmetoderna.

Innan apparaten flyttas, var god kontrollera att den använda lyftanordningens lyftkapacitet är anpassad för apparatens vikt.

E.2 Krav och förpliktelser som åligger kunden

Nedan specificeras vilka uppgifter som åligger kunden:

- installation av ett elsystem av lämplig typ uppströms om apparaten enligt anvisningarna i apparatens tekniska data (C.1 *Allmänna tekniska specifikationer* och C.2 *Egenskaper hos strömförsörjningen*).
- En ekvipotentialanslutning ∇ till elnätet som betjänar arbetsplatsen skall utföras via maskinens metallstruktur med hjälp av en kopparkabel med lämpligt tvärsnitt (se position "EQ" i avsnitt *Installationsdiagram*).
- en kanalisering för den elektriska anslutningen mellan elskåpet som betjänar arbetsplatsen och apparaten.
- lämpliga vattenanslutningar för påfyllning och tömning av vatten och andra anslutningar enligt vad som anges i C.1 *Allmänna tekniska specifikationer* och i avsnittet E.8 *Vattenanslutning*.

E.3 Egenskaper för installationsplatsen

Apparaten är avsedd att installeras i professionella kök, och inte i kök i hushållen. Metallgaller/avloppsbrunnar skall finnas i golvet vid apparatens avlopp (se avsnittet *Installationsdiagram*), eventuellt kan dessa bytas ut mot en enda avloppsbrunn som är dimensionerad för ett flöde på minst 3 l/s.



AKTAS

Installera inte apparaten på en höjd över havet över 2 000 meter.

E.4 Utrymme runt apparaten

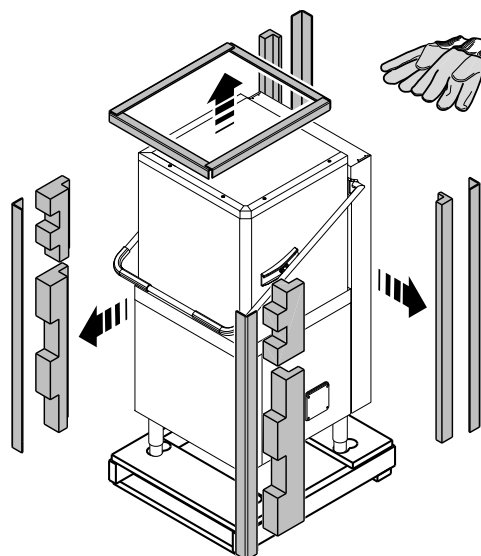
- Runt om apparaten måste det finnas tillräckligt utrymme (för användning och underhåll, etc).
- Måttet på passage för personal som skall göra ingrepp på maskinen måste vara minst 50 cm, förutom på baksidan av apparaten.
- Mer utrymme kan krävas om annan utrustning och/eller transportanordningar skall användas och/eller passera eller i händelse att det krävs utgångar inne på arbetsplatsen.
- Skall användas med bibehållna, korrekta avstånd så som visas i installationsdiagrammet.

E.5 Placering

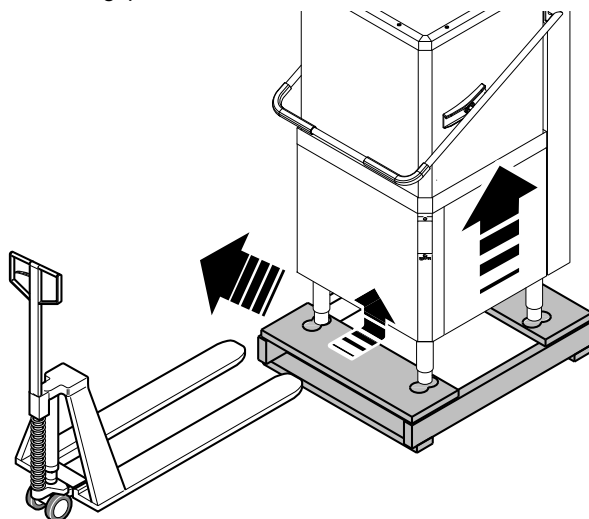
Maskinen får inte transporteras till installationsplatsen och lossas från emballagets underrede förrän den skall installeras.

Placering av maskinen

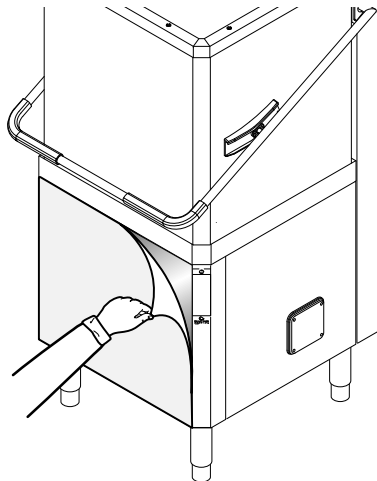
- Sätt på skyddshandskar och avlägsna emballaget från apparaten.



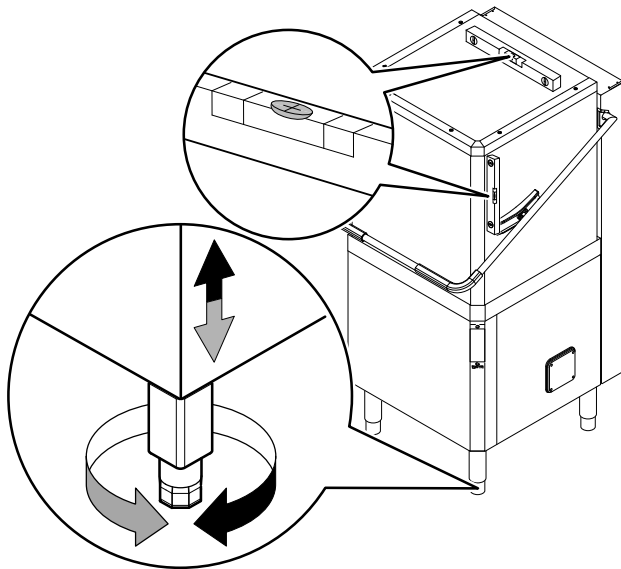
- Lyft apparaten med en gaffeltruck för att placera den på sin användningsplats.



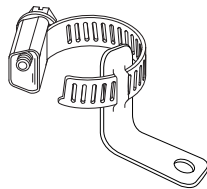
- Dra långsamt av skyddsfilmerna från de yttre panelerna. Se till att skyddsfilmerna inte slits sönder så att det inte blir kvar limrester



- Justera apparaten genom att vrida på de justerbara fötterna och kontrollera att apparaten är helt i våg, både i längsgående och i tvärgående riktning.



- Apparaten skall fixeras vid golvet med hjälp av de två klämmorna som medföljer.



- Att nå apparatens bottenpanel
- Fäst klämmorna på fötterna så som visas i det medföljande tekniska bladet.
- Skruva fast apparaten stadigt till golvet med hjälp av hålklämmor.

E.6 Utsugsfläkt

På modeller **utan** energibesparingsanordning (ESD), rekommenderar vi att du installerar en utsugsfläkt för att suga ut den ånga som maskinen producerar.

På modeller **med** energibesparingsanordning (ESD), **är det inte** nödvändigt att installera en utsugsfläkt, såvida inte lagen i det land där maskinen används kräver det.

När fläktkåpans luftflödes hastighet beräknas måste hänsyn tas till typ av installation och den arbetsmiljö där kåpan installeras.

Hur som helst är ett luftflödesvärde om mellan 1 000 m³/h och 1 500 m³/h att rekommendera.

E.7 Hantera emballaget

Emballaget måste kasseras i enlighet med reglerna som gäller i det land där apparaten används. Allt material som används till emballaget är miljövänligt.

Det kan förvaras utan fara, återvinnas eller brännas vid en speciell anläggning för förbränning av avfall. Plastkomponenter som kan återvinnas är märkta på följande sätt:



Polyetylen

- Yttre emballage
- Plastpåse innehållande instruktioner



Polypropylen

- Förpackningsband



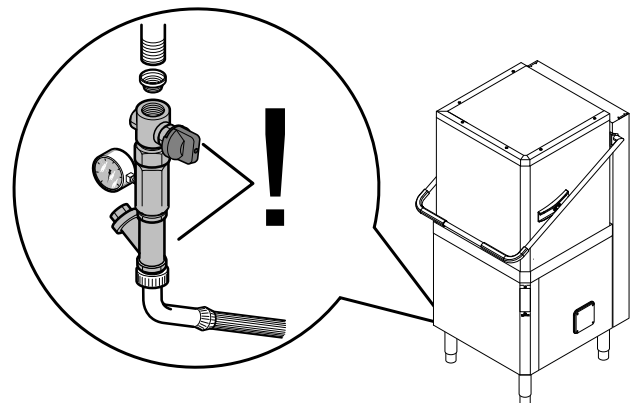
Expanderat polystyren

- Hörnskydd

Komponenter i trä och kartong kan kasseras i enlighet med bestämmelserna som gäller i landet där apparaten används.

E.8 Vattenanslutning

- Koppla vattenröret "W1" (se *Installationsdiagram*) till vattenledningen, och placera en kran, med medföljande filtret och en tryckmätare mellan apparaten och vattenledningen (se bild nedan).



- Kontrollera att det dynamiska vattentrycket, mätt mellan apparaten och vattenledningen, ligger på mellan 0,5 och 7 bar [50 - 700 kPa] (testa medan diskmaskinens brunn eller boiler fylls med vatten).



OBS!

Om trycket skulle vara högre skall du installera en tryckreducerare på maskinens inloppsrör.

- Endast för version med avloppsrör med fritt fall: koppla utledningsröret (detalj "D" i *Installationsdiagram*) till huvudavloppsröret, och montera dit ett vattenlås, eller placera utledningsröret över ett "S"-vattenlås placerat i golvet.
- För version med avloppspump: placera utledningsröret på en höjd om mellan 750 och 1 000 mm från golvet. Kontrollera att det ur utledningsröret kommer ut cirka 3 liter vatten under efterdiskfasen.



AKTAS

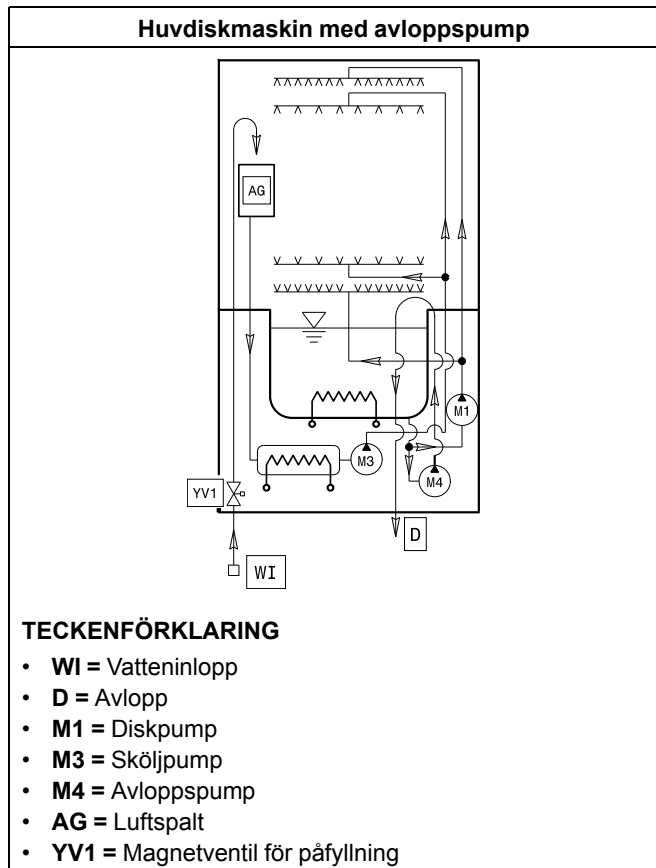
Använd alltid en ny uppsättning kopplingar om du tar ut och sätter tillbaka vatteninloppsröret på apparaten.



VIKTIGT

Maskiner med Watermark-märkning skall installeras enligt AS/NZS 3500.1 och avlopp enligt 3500.2. På modeller med ESD måste en godkänd backventil monteras uppströms om apparaten.

E.9 Vattenkretsar



E.10 Elanslutningar



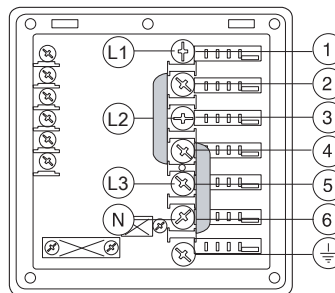
VARNING

Ingrepp på elektriska system får endast utföras av specialiserad personal.

- Anslutningen till elnätet måste göras i enlighet med bestämmelserna och föreskrifterna som gäller i användarlandet.
- Kontrollera att maskinens matningsspänning som anges på dataskylten med märkdata motsvarar nätspänningen
- Kontrollera att det elektriska systemet klarar den faktiska strömbelastningen och att det är utfört enligt alla regler och bestämmelser som gäller i landet där apparaten används.
- Jordledningen från kopplingsplintens sida skall vara längre (max 20 mm) än faspolernas ledningar.
- Koppla strömförsörjningens jordledning till en effektiv jordkontakt. Apparaten skall dessutom inkluderas i en ekvipotentialförbindning vars koppling skall utföras med hjälp av skruven EQ (se avsnitt *Installationsdiagram*) märkt med symbolen . Ekvipotentiallinjens kabel måste ha ett tvärsnitt om minst 10 mm².

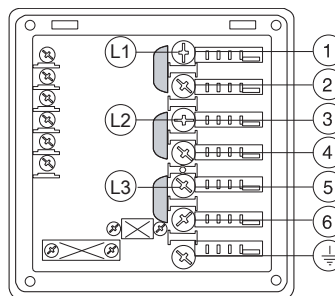
Strömförsörjning 380-415V 3N

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: en bygel mellan brytarna Nr 2 och 4, och en annan bygel mellan brytarna Nr 4 och 6. Koppla de tre faserna 1, 3 och 5 med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), koppla nollledningen till brytare 6 och jordledningen till brytare



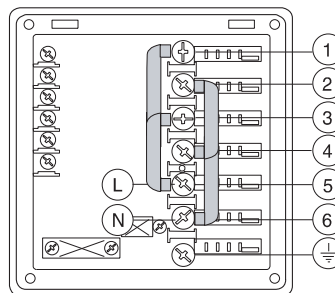
Anslutningsspänning 220 - 230V 3

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: en bygel mellan brytarna Nr 1 och 2, och en bygel mellan brytarna Nr 3 och 4, och ännu en bygel mellan brytarna 5 och 6. Koppla de tre faserna 1, 3 och 5 med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), och jordledningen till brytare .



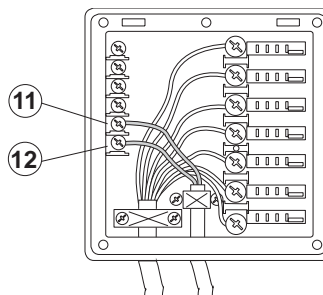
Anslutningsspänning 220 - 230V 1N

Öppna strömförsörjningens kopplingsplint och för in de medföljande byglarna så som följer: två byglar mellan brytarna Nr 1, 3 och 5, och två andra byglar mellan brytarna Nr 2, 4 och 6. Koppla faskabeln och nollledningen till brytare 5 och 6, med hjälp av en adekvat strömkabel (se tabellen C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*), och jordledningen till brytare .



E.10.1 Kopplingar för kontroll av energiförbrukning

Denna apparat är framtagen för att kunna kopplas till ett externt energiförbrukningsreglage.



Koppla anslutningen för energibegränsning till brytarna 11 och 12.



AKTAS

En normalt öppen (n. ö.) kontakt på regulatortavlan skall kopplas till brytarna 11 och 12. Då denna kontakt är stängd stängs boilerens uppvärmningselement av. Att använda diskmaskinen under dessa förhållanden kan förlänga den tid programmet tar.

E.11 Säkerhetsanordningar

- En termoamperometrisk skyddsanordning med automatisk återställning, inbyggd i elpumpens spole, stänger av strömförsörjningen till pumpen vid eventuellt funktionsfel.
- Anordningen förhindrar att vattnet i varmvattenberedaren återförs till vattenledningen vid eventuellt funktionsfel.
- Ett rör från överflödesanordningen, kopplat till avloppet, gör det möjligt att bibehålla en konstant vattennivå i brunnen.
- Om vattennivån i brunnen är för hög aktiveras automatiskt avloppspumpen (om sådan finns) för att tömma ut det överflödiga vattnet.



VIKTIGT

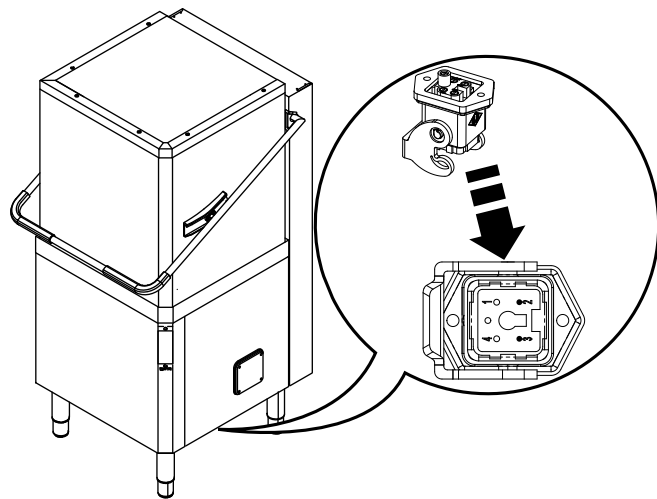
Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om gällande skyddsföreskrifter inte efterföljs.

E.12 "HACCP"

På vissa modeller finns ingen förberedning för "HACCP"-koppling. Då kan "HACCP"-satsen beställas som ett tillbehör.

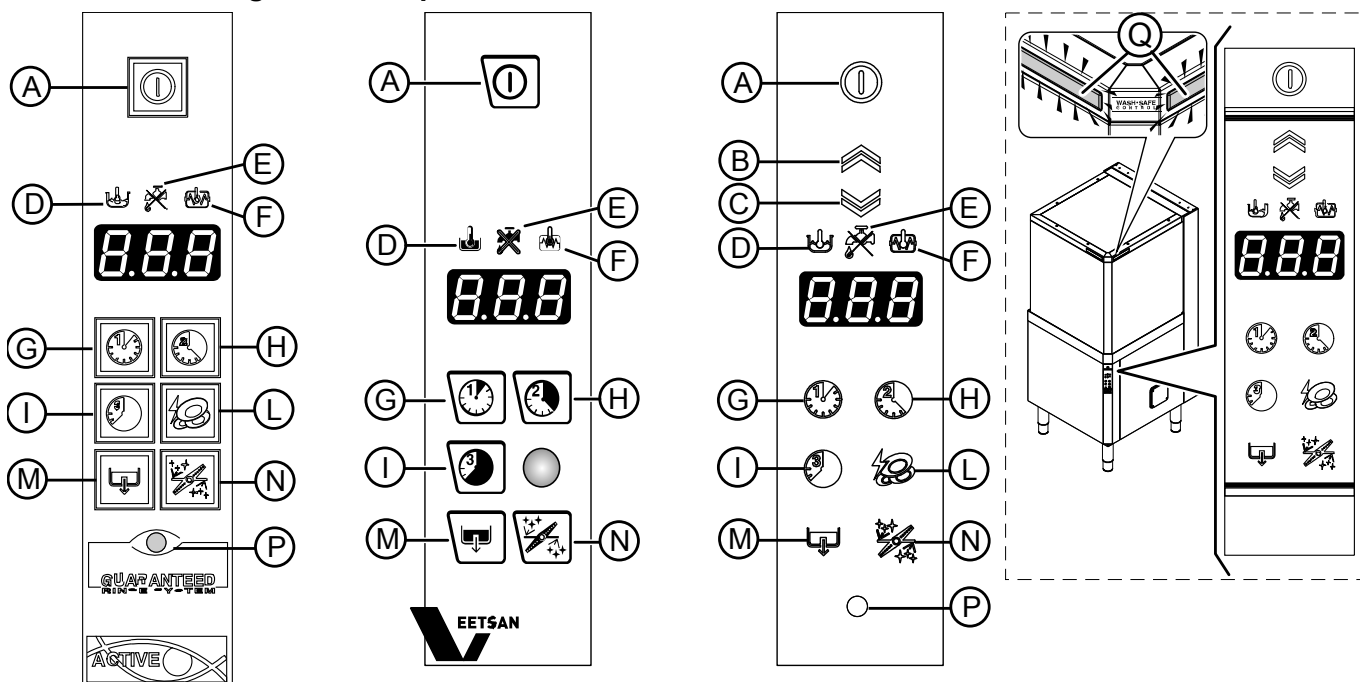
Då apparaten är förberedd för "HACCP"-koppling måste dock även en nätverksledning beställas.

Koppla "HACCP"-nätverket till brytarna 2 och 3 på kontakten X4.



F KONTROLLPANEL

F.1 Beskrivning av kontrollpanelen



Teckenförklaring

A = På/Av	F = "Indikatorlampa för" temperatur i boileren	M = Tömningsfas / självrengöringsprogram
B = Öppna huven	G = Diskprogram 1	N = "Avkalkningsprogram"
C = Stäng huven	H = Diskprogram 2	P = AKTIV / WASH SAFE CONTROL
D = "Indikatorlampa för" temperatur i brunnen	I = Diskprogram 3	Q = Lysdiodstreck
E = "Indikatorlampa för" vattenkran	L = High Productivity (högproduktivitet) eller i enlighet med kraven i NSF/ANSI 3	



VIKTIGT

GUARANTEED RINSE SYSTEM (GRS -garanterat sköljsystem) är inbyggt i modellerna med AKTIV/ WASH SAFE CONTROL (se lysdiod "P"). GRS är ett automatiskt system för sköljtid/ temperaturkontroll.

Det går till på följande vis:

- under diskprogrammet är indikatorlampan SLÄCKT
- under efterdiskprogrammet slås lampan på och lyser GRÖN
- vid slutet av efterdiskprogrammet är lampan fortsatt GRÖN om efterdiskprogram och tid har skett enligt programmet, annars blir lampan RÖD
- då huven öppnas SLOCKNAR lampan.

Om indikatorlampan blir RÖD, till exempel om boilerens väntetid stängas av, kan du vänta några minuter och sedan repetera diskprogrammet.

Temperaturen som visas på displayen hänvisar till brunnen om indikatorlampan "D" lyser, och till boileren om indikatorlampan "F" lyser. Brunnens temperatur visas under diskprogrammet och boilerens temperatur visas under efterdiskprogrammet. På automatiska modeller har maskinen en lysdiod "Q" som övervakar utrustningens tillstånd. Då lysdiodens streck är grönt är apparaten klar att användas för diskning, och då den är blå visas var i programmet den befinner sig. Vid slutet av sköljningen förblir lysdiodens streck GRÖNT om temperatur och sköljtid utförts enligt programmet, annars är strecket RÖTT.

F.2 Basreglage

Nedan beskrivs alla olika knappar och funktioner som finns på de olika modellerna av ovan listade kontrollpaneler. Vissa funktioner är gemensamma för samtliga modeller i serien, medan andra endast finns på vissa versioner.

Påslagning/Avstängning

Denna knapp indikerar apparatens status, påslagen eller avstängd. Då apparaten är påslagen lyser knappens lampa.



Öppna/stänga huven (endast på automatisk modell)

Dessa knappar öppnar och stänger huven, endast på automatiska modeller.



Diskprogram 1

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 1**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för lätt smutsat diskgod.



Diskprogram 2

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 2**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för normalsmutsat diskgod.



Diskprogram 3

Denna knapp används för att starta **Diskprogram 3**. Då programmet är valt lyser knappens lampa. Detta program är ämnat för mycket smutsat diskgod.



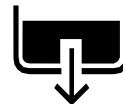
High Productivity (högproduktivitet) eller i enlighet med NSF/ANSI 3

Denna knapp skiftar programmet mellan driftsläge "High Productivity" (hög produktivitet) och driftsläge i enlighet med kraven i "NSF/ANSI3" och tillbaka.



Tömningsfas / självrengöring

Denna knapp används för att starta tömning / självrengöring. Då programmet är valt lyser knappens lampa.



Avkalkningsprogram

Denna knapp används för att utföra ett "avkalkningsprogram" med vinäger i apparatens hydrauliska krets. Då du väljer ett program, tänds dess knapp.



G IDRIFTTAGANDE

G.1 Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester



VARNING

Dessa ingrepp skall endast utföras på avstängd och kall apparat, av specialiserad tekniker som bär adekvat skyddsutrustning (t ex säkerhets-skor, -handskar, -glasögon, etc), och som förfogar över korrekta verktyg och hjälpmedel.

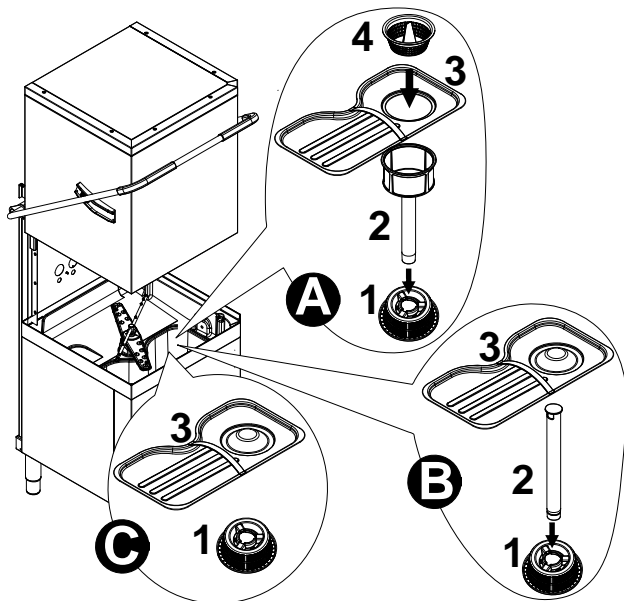
Kontroller av el och vatten

Innan apparaten tas i drift:

- Kontrollera att de elektriska ledarna som strömförser apparaten är korrekt anslutna.
- Kontrollera att nätspänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna i tabellen över tekniska specifikationer (C.1 *Allmänna tekniska specifikationer*).
- Kontrollera att vattenledningsrör och avloppsrör är korrekt anslutna (i avsnitt E.8 *Vattenanslutning*).
- Kontrollera att samtliga skyddsanordningar, säkerhetsanordningar och nödstoppsanordningar är på plats och fungerar.

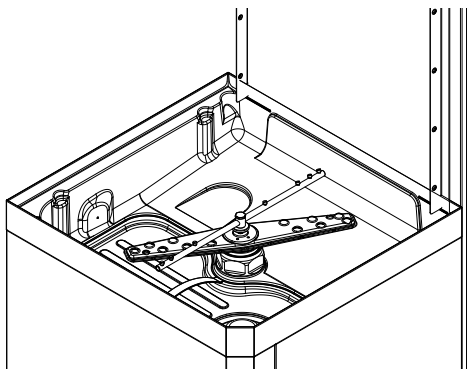
Kontroll av filtrens och bräddavloppens montering

- På modeller **med** extrafiltrering (FS), kontrollera att pumpens sugfilter "1", brunnens filter "2", plattfiltret "3" och silen "4" är korrekt monterade (se detalj "A").
- På modeller **utan** extrafiltrering (FS), och utan avloppspump, kontrollera att filtret "1", bräddavloppet "2", och plattfiltret "3" är korrekt monterade (se detalj "B").
- På modeller **utan** extrafiltrering (FS), och med avloppspump, kontrollera att pumpens sugfilter "1", och plattfiltret "3" är korrekt monterade (se detalj "C").



Kontrollera montering av disk- och sköljarmar

- Kontrollera att de övre och nedre spolarmarna för disk och sköljning är korrekt placerade.



G.2 Förberedelser och diskmedelsdoserare/sköljmedelsdoserare

Om apparaten är kopplad till avhärdsningsenhet och/eller osmotisk enhet, kontakta diskmedelsleverantören för specifik produkt.

Om peristaltiska doseringsbehållare installerats på apparaten kommer dosering av diskmedel och sköljmedel att ske automatiskt beroende på önskad koncentration. Koncentrationen på disk/sköljmedel beror på den typ av produkt som används, och på inmatningsvattnets hårdhetsgrad (kontrollera specifikationerna på typskylten på apparaten).



AKTAS

Självsugande doseringshållare (diskmedel och sköljmedel) och doserarens innerslang skall genomgå underhåll med jämna mellanrum (minst 1-2 gånger om året), och även efter en period av maskinstillestånd.

1. Diskmaskin med inbyggd doseringspump för diskmedel

När apparaten fylls med vatten första gången på dagen, pumpar pump "R" ut en mängd diskmedel i brunnen för att koncentrationen skall vara 2 g/liter. För att ändra detta värde, gå in i parametern d_{In} (se H.2 *Inställning av doserare*).

Vid varje program ser pumpen "R" till att leverera så mycket diskmedel i brunnen att koncentrationen förblir 2 g/liter. För att ändra detta värde, gå in i parametern d_{Et} (se H.2 *Inställning av doserare*). För in den medföljande slangen i diskmedelsbehållaren.

2. Diskmaskin med inbyggd pump för spolglans

När apparaten fylls med vatten första gången på dagen, pumpar pump "S" ut en mängd spolglans i brunnen för att koncentrationen skall vara 0,1 g/liter. För att ändra detta värde, gå in i parametern r_{In} (se H.2 *Inställning av doserare*).

Vid varje program ser pumpen "S" till att leverera så mycket diskmedel i brunnen att koncentrationen förblir 0,1 g/liter. För att ändra detta värde, gå in i parametern r_{Ai} (se H.2 *Inställning av doserare*). För in den medföljande slangen i behållaren för sköljmedel.

3. Automatisk leverans av fast diskmedel

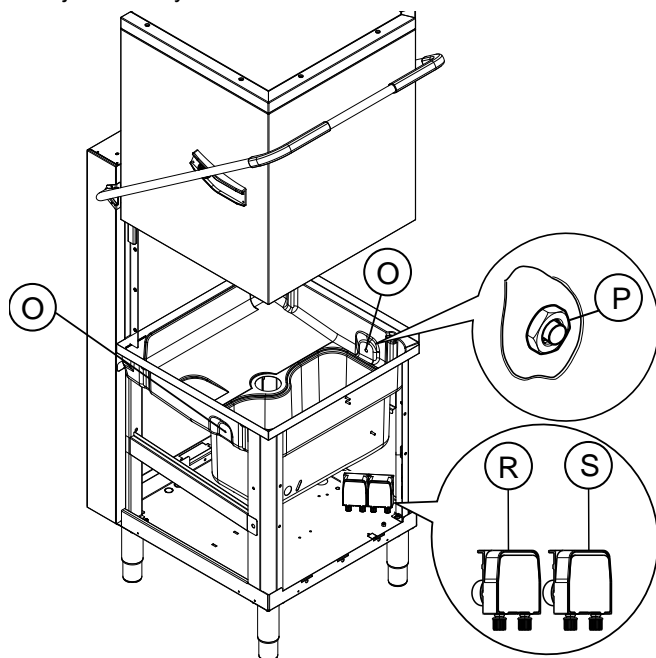
Inuti tanken finns ett hål, "O" (∅ 22 mm) som är stängt med en plugg - detta hål kan användas för att montera en injektor "P" (∅ 22 mm) för fast diskmedel.

I botten av brunnen finns ännu ett stängt hål (∅ 22 mm) som skall användas vid installation av en konduktivitetsprobe.

4. Anslutningar för automatisk diskmedelsdoserare

Det finns två hål (med pluggar) "O" (∅ 5 mm) för att introducera diskmedlet. Dessa hål kan enkelt kännas igen från utsidan genom att du letar upp de nedsunkna märkena i ytterpanelen.

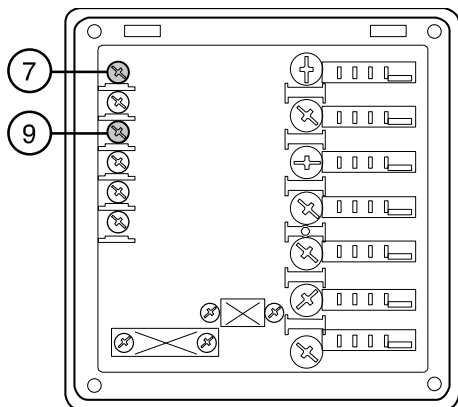
Inuti tanken finns ett hål, "P" (∅ 10 mm) som är stängt med en plugg - detta hål kan användas för att montera en injektor för flytande diskmedel.



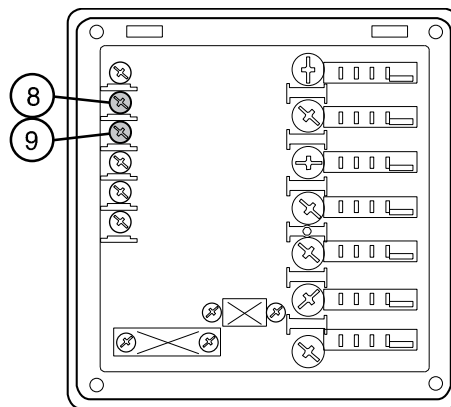
G.2.1 Anslutningar för elektriskt styrda automatiska diskmedels- och sköljmedelsdoserare

Det finns kontakter på strömförsörjningens kopplingsplint för elektrisk tillkoppling av externa doserare, med spänning 220 – 240 V. Max. effekt 30 VA.

- Koppla diskmedelsdoseraren mellan brytarna Nr 7 och 9. Dessa kontakter är strömförande under en förinställd tidsrymd under påfyllningen av brunnen och vid starten av diskprogrammet (se avsnitt H.2 *Inställning av doserare*).



- Koppla sköljmedelsdoseraren mellan brytarna Nr 8 och 9. Dessa brytare är strömförande under påfyllning av brunnen och i slutet av efterdiskprogrammet, under en förinställd tidsrymd (se avsnittet H.2 *Inställning av doserare*).



H FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

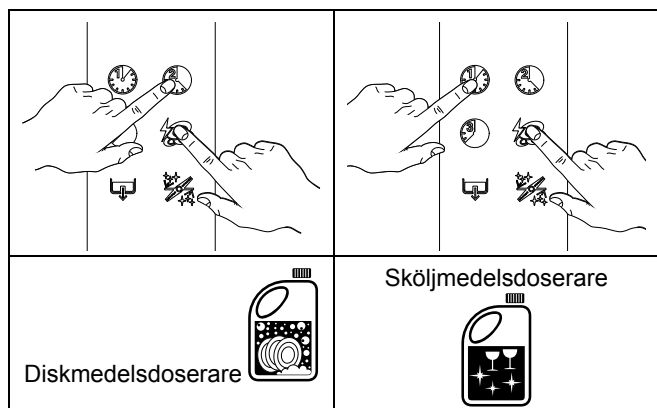
H.1 Manuell aktivering



OBS!

För att få utmärkt diskresultat bör du använda de diskmedel, spoglans och avkalkningsmedel som föreslås av Electrolux Professional. På Electrolux Professionals webbsida kan du öppna "Tillbehör och Förbrukningsvaror" och gå in på fliken för diskmaskinsutrustning för att beställa de mest lämpliga diskmedlen och tillbehören.

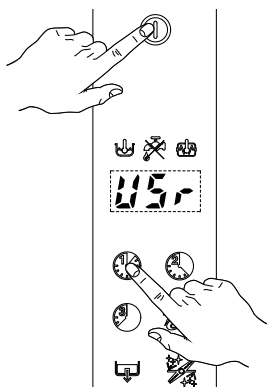
Då diskmedelsbehållare byts ut kan det bli nödvändigt att aktivera doserarna manuellt för att fylla slangarna och eliminera luft. Tryck samtidigt på knapparna, så som visas i bilderna nedan. Om nödvändigt, upprepa ingreppet flera gånger.



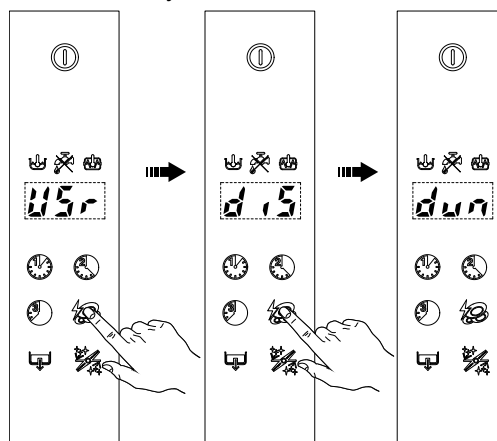
H.2 Inställning av doserare

Alla ingrepp skall utföras med apparaten påslagen, huven öppen och utan att något program har valts.

Tryck samtidigt in knapparna "Av/På" och "Diskprogram 1" under 5 sekunder för att gå in i programmeringsläge - displayen visar parametern *USr*.



Tryck två gånger på knappen "L" (se F.1 *Beskrivning av kontrollpanelen*) för att komma in i inställningsparametrarna för diskmedel och sköljmedel.



Displayen visar *dun* vilket är den första parametern i doseringsbehållarfamiljen:

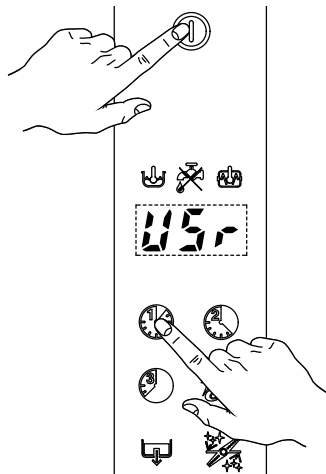
Beskrivning av parameter		Värde ¹
Måttenheter för doseringsbehållare (G-L = g/l eller SEC = sekunder)	dun	G-L
Initialmängd av diskmedel	dIn	2,00 g/l
Initialmängd av sköljmedel	rIn	0,12 g/l
Mängd diskmedel under programmet	dEt	2,00 g/l
Mängd sköljmedel under programmet	rAi	0,12 g/l

1. Värdena i tabellen utgör fabriksinställning.

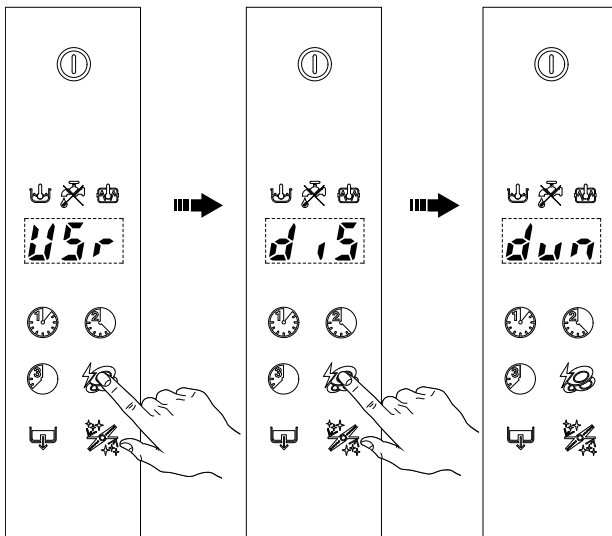
- Tryck på knapparna för "Diskprogram 1" och "Diskprogram 2" för att välja den parameter du vill ändra.
- Tryck på "L"-knappen för att ändra parameterns värde.
- Tryck på knapparna för "Diskprogram 1" och "Diskprogram 2" för att öka/minska värdet.
- Tryck på knappen "L" för att lagra det inställda värdet och återgå till val av parameter (se punkt 1).

För att till exempel ändra inställningen på parameter dIn gör så här:

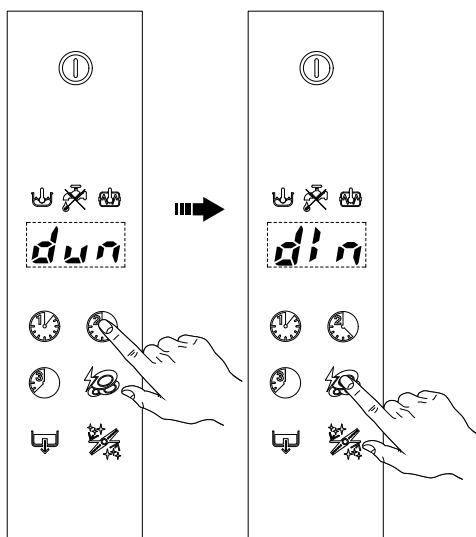
- gå in i programmeringsläge



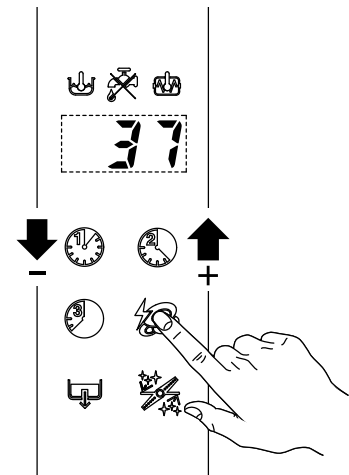
- gå in i doseringsbehållarfamilj



- välj parameter dIn ;



- ändra parametervärdet och tryck på knappen "L" för att lagra det inställda värdet



- för att gå ur programmeringsläget, tryck på knappen "Diskprogram 3".



H.3 Anmärkning för extern doserare

Med externa doserare kan det vara bättre att uttrycka parametrarna i sekunder, vilket görs genom att du ställer in parametern dun till $SEC=$ sekunder. På detta vis är parameterns värde längden visad i sekunder.

Nedan listas de specialvärden som kan användas då apparaten utrustats med externa, automatiska doseringsbehållare:

- om $dEt=181$ arbetar **diskmedelsdoseraren** endast då **diskpumpen** arbetar - brytarna 7-9 på kopplingsplinten strömförsörjs samtidigt.
- if $dEt=182$ arbetar **diskmedelsdoseraren** endast under **magnetventilens** påfyllningsingrepp för att återställa boilerens nivå - brytarna 7-9 på kopplingsplinten strömförsörjs samtidigt.
- om $rAi=61$, arbetar **sköljmedelsdoseraren** endast under **magnetventilens** påfyllningsingrepp för att återställa boilerens nivå, brytarna 8-9 på kopplingsplinten strömförsörjs samtidigt.
- om $rAi=62$, arbetar **sköljmedelsdoseraren** endast under **diskpumpens** ingrepp, brytarna 8-9 på kopplingsplinten strömförsörjs samtidigt.

Exempel 1

Om en extern diskmedelsdoserare har kopplats in, med en sensor för avläsning av koncentrationen i brunnen, kan en standardinställning vara:

- $dun=SEC$ parametervärdet uttrycks i sekunder
- $dIn=0$ doseraren är inte aktiv under påfyllning av brunnen.
- $dEt=181$ doseraren aktiveras då diskpumpen är i drift och, beroende på den diskmedelskoncentration som avlästs av sensorn, levereras korrekt diskmedelsdos.

Exempel 2

Om en extern sköljmedelsdoserare har kopplats in, med en sensor för avläsning av koncentrationen i brunnen, kan en standardinställning vara:

- $dun=SEC$ parametervärdet uttrycks i sekunder
- $rAi=61$ doseraren aktiveras vid varje diskprogram samtidigt som magnetventilen för påfyllning är aktiv. Detta gör att det inte är nödvändigt att utföra ändringar på apparatens kablage.

Förslag: För att verifiera sköljmedlets effekt, håll upp glaset i motljus då de är nydiskade. Vattendroppar som finns kvar på glaset visar på otillräcklig mängd, medan strimor på glaset betyder överskott.



OBS!

För elkopplingar, se elschemat.



AKTAS

Då du byter typ av diskmedel/sköljmedel (även från samma tillverkare), måste sugslang och tryckslang sköljas med rent vatten innan du kopplar in den nya behållaren för diskmedel/sköljmedel. Annars kan blandning av olika typer av disk-/sköljmedel framkalla kristallisering, vilket kan medföra att doseringspumpen går sönder. Att inte följa instruktion ogiltigförklarar garanti och produktansvar.

I ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

I.1 Inledning

Maskinerna är utrustade med elektriska och/eller mekaniska säkerhetsanordningar som är avsedda att skydda personalen och maskinerna. Dessa anordningar får därför inte avlägsnas eller ändras.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som beror på att anordningarna ändrats eller att de inte har använts.

I.2 Skydd

På maskinen finns följande typ av skyddsanordningar:

- Fasta skydd (kåpor, lock, sidopaneler etc) - dessa är fästade till apparaten och/eller till ramen med skruvar eller snabbfästen. De går alla att öppna eller montera bort med specialverktyg.
- Rörliga, förreglade skydd (dörrar) för åtkomst till maskinens insida.
- åtkomstdörrar till maskinens elektriska utrustning bestående av paneler upphängda på gångjärn som måste öppnas med verktyg. Det är inte tillåtet att öppna åtkomstdörrar när maskinen är ansluten till elnätet.



VARNING

Vissa illustrationer i handboken visar maskinen eller delar av denna utan skydd eller med borttagna skydd. Illustrationer av denna typ har endast förtydligande syfte. Det är alltid förbjudet använda maskinen utan skydd eller med urkopplade skydd.

I.3 Säkerhetsskyltar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten

Förbud	BETYDELSE
	Det är förbjudet att olja, smörja, reparera och justera delar i rörelse.
	Det är förbjudet att avlägsna säkerhetsanordningar
	Det är förbjudet att använda vatten för att släcka eldsvådor (denna förbudsskylt finns på elektriska delar)

FARA	Betydelse
	Fara att klämma händerna
	försiktighet, het yta
	Fara för elchock (placerad på eldetaljer med angivelse av spänningen).



VARNING

Det är förbjudet att ta bort säkerhets-, färo- och påbudsskyltarna som finns på apparaten och att göra dem oläsbara.

I.4 Anvisningar om användning och underhåll

Riskerna som är knutna till maskinen är huvudsakligen av mekanisk, termisk och elektrisk art. När så har varit möjligt har riskerna undanröjts:

- antingen direkt, med hjälp av lämpliga lösningar på projektstadiet,
- eller indirekt, med hjälp av skyddsanordningar, skydd och säkerhetsanordningar.

På kontrollpanelens display visas eventuella funktionsstörningar.

I samband med underhåll kvarstår dock vissa risker som det inte är möjligt att eliminera och som måste undanröjas genom speciella beteenden och försiktighetsåtgärder.

Det är förbjudet att göra någon typ av kontroll, rengöring, reparation och underhåll på maskinkomponenter i rörelse. Personalen måste upplysas om förbudet i fråga med hjälp av väl synliga varningsskyltar

För att garantera att maskinen fungerar effektivt och korrekt krävs ett regelbundet underhåll. Följ anvisningarna i denna manual.

Kontrollera regelbundet att alla säkerhetsanordningar fungerar och att isoleringen på elektriska kablar är intakt. Om dessa är skadade måste de bytas.



VARNING

Extraordinärt underhåll på apparaten får endast utföras av specialiserad personal som måste vara utrustad med lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsskor, skyddshandskar, skyddsglasögon, arbetskläder, osv.) och lämplig utrustning, verktyg och extra anordningar.



VARNING

All maskindrift är förbjuden när skydd, skyddsanordningar och säkerhetsanordningar är borttagna och när ändringar gjorts på sådana anordningar. Innan någon typ av ingrepp görs på maskinen, studera alltid manualen som anger vilka procedurer som skall följas och som innehåller viktig säkerhetsinformation.

1.5 Felaktig användning där felaktigheten är förutsägbar

All användning som skiljer sig från vad som specificeras i denna handbok betraktas som felaktig. Under drift av maskinen är det inte tillåtet att göra arbeten som betraktas som felaktiga och som allmänt sett kan medföra risker för personalens säkerhet eller skador på maskinen. Nedan specificeras vad som avses med felaktig användning där sådant går att förutse:

- bristande underhåll, rengöring och regelbundna kontroller av maskinen,
- strukturella ändringar eller ändringar på funktionslogiken,
- ändringar på skydd eller säkerhetsanordningar,
- att användare, specialiserad personal och underhållstekniker inte använder personlig skyddsutrustning.
- att inte använda adekvata tillbehör (t ex att använda fel verktyg, stege).
- att placera bränsle eller brandfarligt material (material som inte har med bearbetningsprocessen att göra) i närheten av apparaten,
- felaktig installation av maskinen,
- att föremål som inte är kompatibla med apparatens användning, eller som kan orsaka skador på apparaten/personer, eller förorena omgivningen läggs in i apparaten,
- att stiga upp på maskinen,
- att anvisningarna om avsedd användning av maskinen inte har följts,
- andra beteenden som medför risker som inte kan elimineras av tillverkaren.



VARNING

Ovan beskrivna beteenden är att betrakta som förbjudna!

1.6 Kvarstående risker

Maskinen har flera kvarstående risker som inte fullständigt eliminerats på projektstadiet eller genom installation av

lämpliga skydd. Tillverkaren informerar därför operatören, genom denna handbok, om dessa risker och om vilken personlig skyddsutrustning som skall användas av personalen. För att reducera risker, se till att det finns tillräckligt med utrymme då du installerar apparaten. För att detta villkor skall uppfyllas måste områdena runt apparaten alltid:

- vara fria från hinder (som stegar, verktyg, behållare, lådor, osv.),
- vara rena och torra,
- vara väl upplysta.

För kundens information illustreras nedan de risker som kvarstår på maskinen: de illustrerade beteendena är att betrakta som felaktiga och därmed strängt förbjudna.

Kvarstående risker	Beskrivning av den farliga situationen
Risk att halka eller falla	Operatören kan halka på grund av att det finns vatten eller smuts på golvet
Risk att fastna, dras med eller krossas	Operatören eller andra personer fastnar eller dras med av transportanordningen, under maskinens arbete och till följd av olämpliga beteenden, t.ex. <ul style="list-style-type: none"> • att han eller hon sticker in en arm i maskinen för att ta bort en korg som har fastnat utan att maskinen stoppats med ett nödstoppsreglage • att han eller hon kommer åt systemet som flyttar fram korgarna utan att maskinen har stoppats med ett nödstoppsreglage Olämplig klädsel med löst sittande delar (t.ex. halsband, sjalar, halsdukar, slipsar, osv.) eller långt hår som inte är uppsatt kan fastna i maskinorgan i rörelse.
Risk för brännskada/skrubbsår (t ex ugnselement, iskall behållare, lameller och rör i kylkretsen)	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt vissa komponenter inuti maskinen utan att använda skyddshandskar.
Stickskador	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt vissa komponenter med vassa kanter inuti apparaten utan att använda skyddshandskar.
Risk för brännskada	Operatören vidrör avsiktligt eller oavsiktligt komponenterna inuti maskinen eller diskgodset vid utgången utan skyddshandskar eller utan att låta komponenterna/diskgodset svalna.
Risk för kapning av armarna	Operatören använder våld för att stänga frontpanelerna.
Elchock	Kontakt med elektriska, spänningsförande delar i samband med underhåll som utförs medan spänningen är påslagen
Risk för fall från hög höjd	Operatören använder olämpliga system för att komma åt delar på ovansidan av maskinen (t.ex. stegar) eller operatören klättrar upp på maskinen
Risk för krosskada eller annan skada	Den specialiserade personalen kanske inte har fäst kontrollpanelen som ger åtkomst till teknikutrymmet på rätt sätt. Panelen kan stängas plötsligt.

Kvarstående risker	Beskrivning av den farliga situationen
Risk för krosskada eller skårskada	Möjlig risk för skada på armar föreligger vid stängning av huven.
Risk att laster välter	Under hantering av apparaten eller emballaget innehållande apparaten med hjälp av olämpligt lyftsysteem eller med obalanserad last
Kemiska ämnen	Operatören kommer i kontakt med kemiska ämnen (t.ex. diskmedel, sköljmedel, inkrustborttagningsmedel, osv.) utan att säkerhetsåtgärder av lämplig typ har vidtagits. Studera alltid säkerhetsinformationsbladen och etiketterna på den använda produkten



VIKTIGT

Om en större anomali skulle uppstå (t.ex. kortslutning, kablar utanför kopplingsplinten, motorhaveri, slitage på elkablarnas skydd) skall operatören som ansvarar för den ordinarie användningen genast stänga av apparaten.

J ORDINARIE ANVÄNDNING AV APPARATEN

J.1 Avsedd användning

Våra apparater projekteras och optimeras för att säkerställa högprestanda och kapacitet. Denna apparat är endast avsedd för den användning för vilken den uttryckligen har tillverkats, dvs för disk av diskgoods med vatten och speciella diskmedel. All annan användning betraktas som felaktig.

Apparaten utför inget sköljprogram om det inte finns tillgång till vatten - alla funktioner stannar då med felmeddelandet "A1" (se även Larm).

J.2 Operatör vid ordinarie användning

Måste minst ha:

- ha kunskap om teknik och specifik erfarenhet av körning av maskinen,
- Grundläggande allmänbildning och teknisk utbildning på tillräcklig nivå för att kunna läsa och förstå innehållet i handboken, inklusive att kunna korrekt tolka ritningar, tecken och bilder.
- ha tillräcklig kunskap för att i säkerhet utföra ålagda ingrepp enligt arbetsbeskrivningen i handboken,
- känna till regler om hygien och säkerhet på arbetsplatsen.

Om en större anomali skulle uppstå (t.ex. kortslutning, kablar utanför kopplingsplinten, motorhaveri, slitage på elkablarnas skydd) skall operatören som ansvarar för den ordinarie användningen:

- Omedelbart stänga av apparaten genom att ställa strömbrytaren på "O" eller genom att trycka på den allmänna nödstoppsanordningen som finns på apparaten.
- Stänga av vattentillförseln till apparaten.

J.3 Startar



OBS!

Utför ett par program utan diskgoods för att spola ut eventuella rester av industrifett ur brunn och rörledningar.

- Öppna vattenkranen.
- Slå på strömmen genom att vrida huvudströmbrytaren till läge "I".
- Slå på maskinen genom att trycka på Av/På-knappen.
- Lyft huven och kontrollera att filter, spolarmar och bräddavlopp sitter korrekt monterade på sina platser (se *G Idrifttagande*).
- Stäng huven.

- Knappen På/av tänds vilket betyder att diskmaskinen är strömförsörd och att vatten är på väg in för uppvärmning. Ordet "FILL" (påfyllning) visas på displayen under hela påfyllnings- och uppvärmningsfasen.



FILL

- Observera: denna diskmaskin utför den första påfyllningen av brunnens genom flertalet heta sköljprogram i rad, medan displayen fortsätter att visa FILL (påfyllning). Detta system sparar upp till 30% av tiden jämfört med traditionella modeller. Om huven öppnas under denna fas, visas meddelandet "CLOSE" (stäng) på displayen.



CLOSE

- Påfyllnings- och uppvärmningsfasen är klar då displayen visar brunnens temperatur.



77°C

- För att visa boilertemperaturen under uppvärmningsfasen i brunnens, öppna huven och tryck på knappen Diskprogram 1.






- Om lampan "E" tänds (se F.1 *Beskrivning av kontrollpanelen*), kontrollera att vattenkranen är öppen.



77°C

J.4 Diskprogram

Diskprogrammet består av en disk med varmt vatten och diskmedel, minst 77 [170] °C [°F] och sedan sköljning med varmt vatten och sköljmedel (min. 90 [194] °C [°F]).

Diskprogram ¹	Programmets varaktighet (sek)	Typ av disk
Diskprogram 1 	45 ² (EHTA060 - ZHTA060)	För lätt smutsad disk
	50 ² (VHTA060)	
Diskprogram 2 	84 ²	För normalsmutsad disk Medel- eller lätt last
Diskprogram 3 	320 ³	För hårt smutsad disk

1. Diskprogram som överensstämmer med industristandard A060 är garanterad då medföljande korgar används.
2. Uppfyller kraven i industristandard DIN10512.
3. Uppfyller kraven för A060-nivå enligt industristandard EN 15883-1.



OBS!

En anordning förlänger programmets tidsrymd om vattnet i boilern inte skulle ha uppnått minimumtemperatur för att utföra efterdisken korrekt. Programtid och temperatur kan ställas in (t ex genom att höja tid och temperatur på efterdisk). Programtider får endast ställas in av specialiserad personal från Kundtjänst.

J.5 Funktion



VIKTIGT

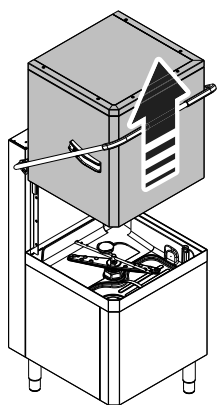
För att garantera sterilisering av diskgodset, utför en diskning med tomma korgar i Diskprogram 3. Det gör att maskinen kan nå önskad arbetstemperatur. Repetera proceduren om maskinen står stilla under en längre tid.

Påfyllnings- och uppvärmningsfasen är klar då displayen visar brunnens temperatur:



Apparaten är då klar att användas:

- Lämna huven.



- Häll i korrekt mängd diskmedel i brunnen (för apparaten utan automatisk doserare).
- Placera diskgodset i korgen, undvik att diska dekorerat gods. Undvik även att silver ligger an mot andra metaller, och undvik intorkade matrester.
- Förbehandla porslinet genom att skölja det med endast kallt eller ljummet vatten, utan något diskmedel.
- För in korgen med det smutsiga diskgodset.
- Stäng huven och välj önskat diskprogram - lampan tänds för valt program och diskprogrammet startar:

–  Program 1

–  Program 2

–  Program 3

- För att avbryta diskprogrammet räcker det med att du trycker på knappen för valt program, eller att du lyfter upp huven.
- För att fortsätta diskprogrammet räcker det med att du trycker på knappen för valt program, eller att du stänger huven. Programmet återtar där det blev avbrutet.
- Då avkalkningsprogrammet är klart hörs en serie ljudsignaler och på displayen blinkar texten "END" (slut).



OBS!

För Diskprogram 3 sker en paus i slutet av programmet för att förbättra torkresultatet och för att uppfylla kraven i "A₀ 60"-nivå.

- Lyft upp huven och dra ut diskkorgen med rent diskgoods.



VIKTIGT

Byt vattnet i brunnen minst två gånger per dag.

- **Avkalkningsprogram (om aktiverat)**

Tryck på denna knapp för att utföra ett avkalkningsprogram med vinäger i apparatens vattenkrets.



Vi rekommenderar att du utför detta program så ofta som visas i tabellen:

Vattenhårdhet			Avkalkningsprogrammet skall utföras ungefär varje: ¹	Vid användning av program 2 cirka 30 gånger/dag, skall saltbehållaren fyllas ungefär var: ¹
°f	°C	°e	Antal program	Dagar
5	2,8	3,5	1500	50
10	5,6	7,0	750	25
15	8,4	10,5	510	17
20	11,2	14	380	13
25	14	17,5	300	10
30	16,8	21,1	250	8

1. Detta förutsätter en sköljningstid enligt fabriksinställning.

Fortsätt enligt följande:

- För in avkalkningsslangen (som finns på maskinen och är märkt med etikett) i en behållare med minst 2 liter vinäger 6% (2 liter är minsta mängd vinäger för att korrekt kunna utföra en avkalkning).



AKTAS

Använd endast vinäger (med 6 % ättiksyra) och inte någon annan slags avkalkande medel.



VARNING

Avkalkning med hjälp av andra kemiska ämnen som inte är vinäger får endast utföras av specialiserad tekniker.

- Ta u diskkorgen och avlägsna bräddavloppet "2" (se *G Idrifttagande*). Stäng huven. Starta avkalkningsprogrammet genom att trycka in knappen under minst 5 sekunder.



VIKTIGT

Avkalkningsprogrammet tar cirka 1 timme och 30 sekunder: under denna fas skall huven inte öppnas och det går inte att aktivera någon annan funktion förrän programmet är klart. Om maskinen skulle stängas av under avkalkningsprogrammet, kommer programmet att starta i samma fas där den avbröts så fort maskinen slås på igen.

- Då avkalkningsprogrammet är klart hörs en serie ljudsignaler och på displayen blinkar texten "END". Sätt tillbaka det bräddavlopp som tidigare togs ut.

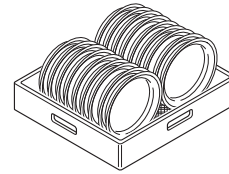


AKTAS

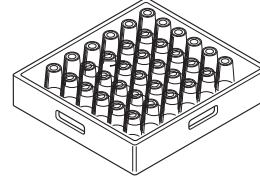
- Avlägsna stora matrester från diskgodset för att undvika att filtren sätts igen.
- Apparaten kan inte avlägsna fastbrända matrester från diskgodset. Diskgods med brända matrester skall rengöras mekaniskt/kemiskt (fördiskning under rinnande vatten) innan de placeras i diskmaskinen.
- Att inte grundligt skölja bort eventuella rester av diskmedel från eventuell manuell fördisk kan förorsaka felfunktion på diskmaskinen och äventyra diskresultatet.
- Att använda "skummande" eller felaktiga diskmedel, eller att använda dem på annat vis än så som föreskrivs av diskmedelstillverkaren, kan förorsaka skada på maskinen och äventyra diskresultatet.

J.6 Typer av korgar och lastning

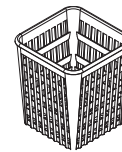
- GRÖN korg: för 12 skålar med maximal diameter om 240 mm.



- BLÅ korg för glas: glasen skall placeras upp och ned.



- GUL behållare för bestick: för in besticken, med handtagen nedåt, i varje behållare.



Finns som extra tillbehör: glasskiljare och korg för tallrikar med maximal diameter om 320 mm.



OBS!

Om du vill använda endast en typ av korg, rekommenderar vi att du väljer den GRÖNA korgen.

K RENGÖRING OCH UNDERHÅLL PÅ APPARATEN

K.1 Rengöring av maskinen

Rengöringen måste utföras efter varje dag som maskinen används. Använd varmvatten och om så krävs ett mildt rengöringsmedel, och en mjuk borste eller en svamp. Om andra typer av rengöringsmedel används, följ noggrant anvisningarna från tillverkaren och säkerhetsföreskrifterna på informationsbladen som medföljer medlet eller ämnet i fråga.

Minska miljöpåverkan av förorenande ämnen genom att rengöra maskinen (på utsidan och om så krävs på insidan) med produkter som är biologiskt nedbrytbara till mer än 90 %.



AKTAS

Använd inte stålull eller liknande för rengöring av ytor i rostfritt stål. Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor.



VARNING

Då du använder kemikalier skall du hålla dig till de säkerhetsråd och doseringsrekommendationer som finns på förpackningen. Se avsnitt B.11 *Personlig skyddsutrustning* för hantering av kemikalier.



K.2 Vid arbetsdagens slut och daglig rengöring av maskinens insida

Apparaten är framtagen för att utföra ett automatiskt självrengöringsprogram för att spola ur rester och för att garantera hygien:

- Lyft upp huven och dra ut diskorgen med rent diskgoods.

På modeller utan extra filtreringssystem

(se bilden nedan, detalj "B")

1. Ta ut plattfiltret "1" och bräddavloppet "2" om sådant finns.
2. Stäng huven och välj tömningsprogrammet genom att trycka på knappen "Tömning/Självrengöring".
3. Efter avslutad tömning, avlägsna och rengör pumpens sugfilter "3".

På modeller med extra filtreringssystem

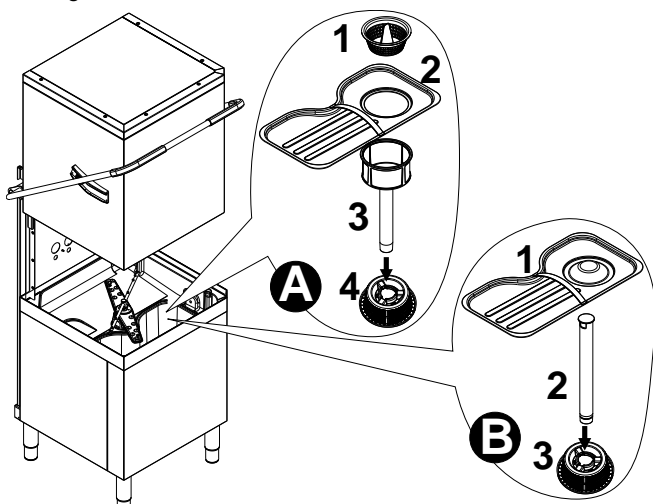
(se bilden nedan, detalj "A")

1. Avlägsna silen "1", plattfilter "2".
2. Stäng huven och välj tömningsprogrammet genom att trycka på knappen "Tömning/Självrengöring".
3. Vänta nästan 10 sekunder och lyft sedan huven igen för att ta ut brunnsfiltret "3".
4. Stäng huven för att åter starta tömningen. Efter avslutad tömning, avlägsna och rengör pumpens sugfilter "4".

På modeller med automatisk huv och extra filtreringssystem

(se bilden nedan, detalj "A")

1. Avlägsna silen "1", plattfilter "2".
2. Stäng huven med hjälp av knappen "A".
3. Stäng huven och välj tömningsprogrammet genom att trycka på knappen "Tömning/Självrengöring".
4. Vänta nästan 10 sekunder och stäng sedan av tömningen genom att trycka på samma knapp igen.
5. Lyft huven igen genom att trycka in knappen "B" för att avlägsna brunnsfiltret "3".
6. Stäng huven och välj tömningsprogrammet igen genom att åter trycka på samma knapp.
7. Efter avslutad tömning, avlägsna och rengör pumpens sugfilter "4".



- Under hela rengöringsprogrammet visas meddelandet "CLE" (CLEAN - ren) på displayen.



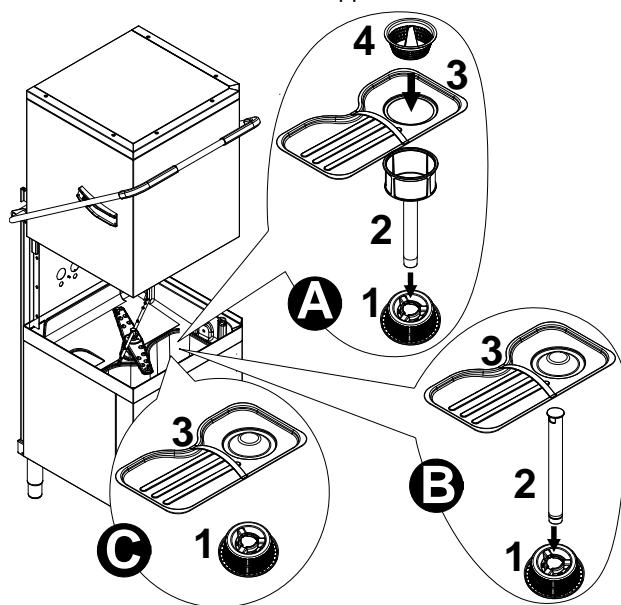
- Efter några minuter hörs 3 ljudsignaler, som betyder rengöringsprogrammet är klart - på displayen blinkar meddelandet "END".



- Slå av maskinen genom att trycka på Av/På-knappen.

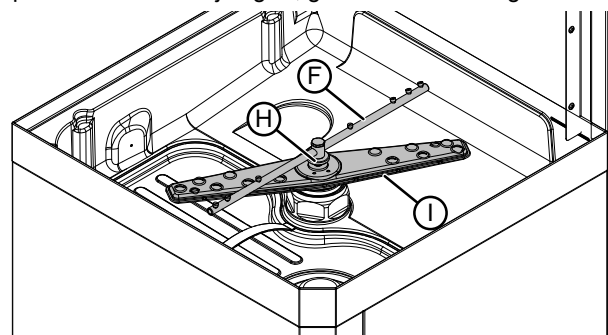


- Slå av strömförsörjningen.
- Stäng av vattenkranen.
- Sätt tillbaka filter och bräddavlopp.



K.2.1 Rengöra spolmunstycken

- Avlägsna de övre och undre spolarmarna för disk "F" och spolarmarna för sköljning "I", genom att lossa ringuttern "H".



- Tvätta noggrant av disk- och sköljmunstyckena och rengör dem med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Använd eventuellt en mjuk borste eller en svamp. Använd inte vassa objekt för att göra rent munstyckena, eftersom de då kan skadas.
- Sätt tillbaka de övre och undre spolarmarna för disk och för sköljning.

K.3 Underhåll

Hur lång intervallen mellan inspektioner och underhåll skall vara beror på de faktiska driftsvillkoren (totala disktimmar) och

omgivningförhållanden (damm, fukt, osv.). Därför kan inga exakta tidsintervaller anges. Det är dock viktigt att ge maskinen ett noggrant och regelbundet underhåll för att i möjligaste mån begränsa driftavbrott.

Vi rekommenderar att:

- Avkalka boilern, insidan av brunnen och maskinens rör en eller två gånger per år (tillkalla Kundservice).
- Avkalka munstyckena på disk- och sköljarmarna med ättiksbad eller avkalkningsmedel.
- Det lilla innerröret i doseringsbehållaren för sköljmedel och diskmedel skall genomgå regelbundet underhåll (1 eller 2 gånger om året).



OBS!

Vi rekommenderar även att ett servicekontrakt tecknas med Kundservice för förebyggande och programmerat underhåll.

K.3.1 Reparation och särskilt underhåll

Reparation och särskilt underhåll måste utföras av specialiserad och auktoriserad personal. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för fel eller skador som uppstår på grund av ingrepp från tekniker som inte är auktoriserad av Tillverkaren, och tillverkarens originalgaranti förfaller.

K.3.2 Reservdelar och tillbehör

Använd endast originaltillbehör och -reservdelar. Att inte använda originaltillbehör och -reservdelar betyder att tillverkarens originalgaranti förfaller, och kan göra att apparaten inte längre uppfyller kraven för säkerhetsföreskrifterna.

K.3.3 Förlängd period av inaktivitet

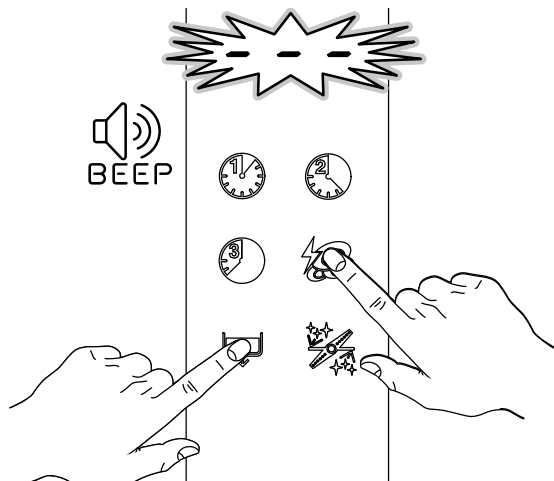
Följ nedanstående anvisningar om diskmaskinen inte skall användas under en längre tidsperiod:

- Stäng av vattenkranen.
- Töm brunnen helt.
- Ta bort och rengör noggrant filtren.
- Töm de inbyggda behållarnas alla slangar, och ta loss dem från behållarna. Repetera minst 3 gånger den procedur som beskrivs i avsnittet H.1 *Manuell aktivering*.
- Töm boilern fullständigt (se avsnitt K.4 *Tömning av boilern*).
- Smörj in alla ytor i rostfritt stål med ett tunt lager vaselinolja.

K.4 Tömning av boilern

Om apparaten inte skall användas under en längre tidsperiod, skall boilern tömmas för att förhindra felfunktioner och uppkomst av mögel och odör.

- Stäng huven.
- Tryck samtidigt in knapparna "Tömning/Självrengöring" och "L" (se F.1 *Beskrivning av kontrollpanelen*).
- En summerton indikerar att sköljpumpen aktiverats och på displayen visas tre blinkande linjer.
- Tre korta toner indikerar att programmet är avslutat.



K.5 Förebyggande underhåll

Förebyggande underhåll reducerar driftavbrott och maximerar apparatens effektivitet. Kundservice kan ge råd om bästa underhållsplan som kan inköpas beroende på användningsintensitet och utrustningens ålder.

Det går att aktivera en funktion för meddelande om att förebyggande underhåll krävs (se servicehandboken). Då ett specificerat antal program har utförts (t ex 20 000) visas på displayen

Detta meddelande betyder att det är dags att tillkalla Kundservice för en allmän kontroll av tillståndet på apparaten.

K.6 Inledning



VARNING

Demontering skall alltid utföras av specialiserad personal.



VARNING

Arbeten på elektrisk utrustning får endast utföras av specialiserad personal, och på apparat som är skild från strömförande nät.

K.7 Förvaring av avfall

Skrota alltid apparaten på ansvarsfullt sätt och se till att inga delar hamnar i naturen.

Beroende på modell ska luckorna tas av innan apparaten kasseras.

Det är tillåtet att förvara SPECIALavfall tillfälligt, i väntan på att det skall kasseras genom behandling och/eller permanent förvaring. Respektera dock alltid miljölagstiftningen som gäller i användarlandet.

K.8 Anvisningar om ingrepp för att montera ned maskinen

Innan maskinen skrotas, kontrollera noggrant det fysiska skicket och om det finns risk att delar av strukturen börjar ge efter eller gå sönder.

Alla delar av maskinen skall återvinnas/skrotas för sig: se till att dela upp delarna efter typ och egenskaper (t ex metaller, oljor, fett, plast, gummi etc).

Lagstiftningen skiljer sig från land till land. Följ bestämmelserna i lagstiftningen och från myndigheterna som finns i det land där skrotningen skall ske. Allmänt gäller att apparaten skall lämnas till en specialiserad central för återvinning/skrotning.



Symbolen på apparaten visar att denna apparat inte skall betraktas som hushållsavfall, utan måste omhändertagas på korrekt sätt, för att förhindra negativ inverkan på miljö och hälsa. För mer information om återvinning av denna apparat, kontakta den agenten eller återförsäljaren, kundservice eller lokala återvinningsmyndigheter.



VARNING

Innan apparaten kasseras måste den göras obrukbar. Skär av elkabeln och demontera apparatens alla låsanordningar så att ingen risk föreligger att människor (barn) blir inlåsta i apparaten.



OBS!
I samband med skrotning av apparaten måste "CE"-märkningen, denna handbok och andra dokument gällande apparaten förstöras.

L FELSÖKNING

L.1 Vanliga fel

DISKMASKINEN DISKAR INTE RENT	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera om sugfiltret är smutsigt och rengör det noggrant. 2. Kontrollera om spolarmarna är tilltäppta av matrester. 3. Kontrollera att korrekt diskmedelsmängd har tillsatts, både i det första skedet och/eller i senare skeden. 4. Det valda diskprogrammet är för kort. Repetera diskprogrammet. 5. Kontrollera brunnens temperatur. 6. Kontrollera att diskgodset är placerat på korrekt sätt i korgarna.
GLAS OCH PORSLIN ÄR INTE RIKTIGT TORRA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se instruktionerna för mängden sköljmedel (se avsnittet H.2 <i>Inställning av doserare</i>). 2. Kontrollera att det finns sköljmedel i behållaren, fyll på om så behövs. 3. Se inställningen för mängd av sköljmedel (se avsnittet H.2 <i>Inställning av doserare</i>). 4. Kontrollera vattentemperaturen i boilern.
KONDENS PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att det finns sköljmedel i behållaren, fyll på om så behövs. 2. Se inställningen för mängd av sköljmedel (se avsnittet H.2 <i>Inställning av doserare</i>). 3. Ta ut korgen med glas direkt efter att programmet är klart.
FLÄCKAR PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Använd endast produkter som inte skummar och som är avsedda för professionella diskmaskiner.
FÖR MYCKET SKUM I TANKEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att diskvattentemperaturen är minst 50 °C. 2. Kontrollera om den mängd diskmedel som doseras från diskmedelsdoseraren är för stor (se avsnitt H.2 <i>Inställning av doserare</i>). 3. Försäkra dig om att brunnen inte rengjorts med opassande rengöringsmedel. Töm brunnen och skölj den noggrant före nästa diskprogram. 4. Om ett skummande diskmedel har använts, töm brunnen och fyll den sedan med vatten tills allt skum försvunnit.
FLÄCKAR PÅ GLASEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducera mängden sköljmedel (se avsnittet H.2 <i>Inställning av doserare</i>).
SPOLARM OCH/ELLER SKÖLJARM ROTERAR SAKTA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ta bort och rengör noggrant armarna. 2. Rengör sugfilter på diskpumpen.

L.2 Alarms

A1	VATTEN SAKNAS	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att kranen är öppen. • Kontrollera att vattenfiltret inte är tilltäppt. • Kontrollera minimumtrycket på vattenledningen. • Kontrollera att bräddavloppsröret är infört (endast för apparater utan avloppspump).
B1	INEFFEKTIVT UTLOPP	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera om överflödesanordningen tagits bort. • Kontrollera om det finns tilltäppning i utloppsröret eller i bräddavloppet.
B2	BRUNNENS VATTENNIVÅ FÖR HÖG	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera om det finns tilltäppning i utloppsröret eller i bräddavloppet.
C1 – C8	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	
E1 – E8	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaten fortsätter att fungera men en tekniker bör komma och kontrollera den.
F21 – F22¹	KONTAKTA TEKNISK SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Regenerering av hartserna utförs ej. Apparaten fortsätter att fungera utan vattenavhärdning.

1. Endast modeller med inbyggd avhärdare.

CE

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electroluxprofessional.com